

DWUTYGODNIK MIEJSKI

KRAKÓW.**PL**

Nr 12 (118), 26 czerwca 2013

egzemplarz bezpłatny, ISSN 1898-9039

Wakacje, wakacje!

Sport, muzyka oraz gry...

W stronę nowoczesnej metropolii

Rozmowa z Agnieszką Łakomą,
Plastykiem Miasta Krakowa

Park Kulturowy dziś

Kraków w awangardzie



SZTUKA EDUKUJE EMOCJONALNIE CYWILIZUJE
USPOŁECZNIĄ UCZY TOLERANCJI OTWIERA UMYSŁY
OSŁABIA NACJONALIZMY ROZWIJA KREATYWNOŚĆ
I BUDUJE NOWOCZESNE SPOŁECZEŃSTWO
THEATRUM MUSICUM · KRAKÓW · LATO 2013
BACH · MOZART · BEETHOVEN · SZYMANOWSKI
FABIO BONIZZONI · GIULIANO CARMIGNOLA
ALESSANDRO MOCCIA · JAN TOMASZ ADAMUS
CAPELLA CRACOVIENSIS HUMANIZM OŚWIECENIE
CZŁOWIEK JEST BOGIEM MOZART JEST BOGIEM
TY JESTEŚ BOGIEM ODWAŻ SIĘ MYŚLEĆ STAŃ
NA RAMIONACH GIGANTÓW BY WIDZIEĆ JESZCZE
WIĘCEJ I JESZCZE DALEJ PATRZ W PRZYSZŁOŚĆ
NIE WYRUSZAJ W DROGĘ Z KIEPSKIM JEŹDŹCEM
SZUKAJ INSPIRACJI ŻYJ W REALNYM ŚWIECIE
KORZYSTAJ Z DZIEDZICTWA KULTURY LUDZKOŚCI
NIE ULEGAJ TŁUMOWI NIE PATRZ WSTECZ NIECH
UMARLI GRZEBIĄ UMARŁYCH ŻYCIE JEST PIĘKNE

partnerzy: FESTIWAL MUZYKI POLSKIEJ www.fmp.org.pl KRAKOWSKIE NOCE CRACOVIA SACRA
www.krakowskienoce.pl // organizator: CAPELLA CRACOVIENSIS www.capellacracoviensis.pl
info: 602 620 698 www.theatrummusicum.pl



STOP żebractwu

Zanim podarujesz pieniądze osobie prosiącej o to na ulicy, zastanów się, czy naprawdę pomagasz. Specjaliści zajmujący się problemem żebractwa ostrzegają: to pieniądze, które krzywdzą.

Kraków przeciwdziała zjawisku żebractwa. Pod hasłem „Nie dawaj pieniędzy na ulicy. Pomagaj naprawdę” rozpoczyna akcję edukacyjno-informacyjną w środkach komunikacji miejskiej. Ważne, aby uświadomić mieszkańcom, że wręczenie nawet najmniejszych kwot wyrządza żebrzącym krzywdę (niejednokrotnie są przymuszani do tego procederu przez innych) oraz uczy, że nie warto w przyszłości podejmować normalnej, legalnej pracy, ponieważ o wiele prościej jest zdobyć pieniądze na ulicy. Akcji towarzyszy spot emitowany w tramwajach i autobusach.

Przeprowadzona w ostatnich tygodniach na stronach Miejskiej Platformy Internetowej sonda dotycząca żebractwa wykazała, że zdecydowana większość głosujących nie wręcza żadnych sum na ulicy (501 osób – 89 proc.), wciąż jednak jest grupa osób uznających, że w ten sposób mogą pomóc. Ulegają też z powodu natarczywości osób żebrzących

Walkę z żebractwem utrudnia fakt, że nie stanowi ono wykroczenia, dopóki nie jest natarczywe. Wtedy strażnicy miejscy mają prawo do podejmowania interwencji. W ubiegłym roku straż miejska wystawiła 81 mandatów karnych na łączną kwotę 4375 zł, 520 pouczeń i skierowała 64 wnioski do sądu. W sumie strażnicy miejscy podejmują ok. 600 interwencji rocznie wobec osób żebrzących.

Urząd Miasta Krakowa zachęca do przekazywania pieniędzy na rzecz potrzebujących

pomocy na konto organizacji pozarządowych. Ich pełna lista znajduje się na stronie: www.krakow.pl/ngo. W pomoc osobom żebrzącym zaangażowany jest Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej w Krakowie. Pracownicy socjalni MOPS-u wraz ze streetworkerami reagują na każde zgłoszenie, starając się rozpoznać sytuację i zaproponować pomoc osobie żebrzącej.

Warto dodać, że Miasto Kraków prowadzi też działania na rzecz zwalczania dziecięcego żebractwa. Pod hasłem „Dając pieniądze, odbierasz dzieciństwo” 1 czerwca rozpoczęła się kolejna edycja kampanii zainicjowanej w 2007 r. przez ks. Andrzeja Augustyńskiego, obecnie Społecznego Doradcę Prezydenta Miasta Krakowa ds. Młodzieży. 130 plakatów w języku polskim i angielskim informujących o konsekwencjach przekazywania żebrzącym dzieciom pieniędzy pojawiło się w okolicach Rynku Głównego. Obdarowywanie dzieci pieniędzmi uczy je łatwego zarabiania, co prowadzi do demoralizacji i odbiera motywację do systematycznej i wytrwałej pracy. Dla wielu z nich konsekwencją przyjęcia takiej postawy życiowej jest wejście w konflikt z prawem. Akcja realizowana jest również z myślą o wizerunku miasta, aby pokazać, że dzieci w Krakowie nie są zmuszane do żebractwa.

Partnerami projektu realizowanego przez Urząd Miasta Krakowa są: Wydział Spraw Administracyjnych Urzędu Miasta Krakowa, Policja, Straż Miejska, Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej, Centrum Profilaktyki i Edukacji Społecznej „Parasol”, Instytut Socjologii UJ.

Redakcja KRAKOWA.PL

KONKURS

W ostatnim numerze KRAKOWA.PL zadaliśmy następujące pytania: 1. Jakiego koloru jest pojemnik, do którego należy wrzucać papier? 2. Kiedy obchodzi się Dzień Rodzicielstwa Zastępczego? Prawidłowe odpowiedzi to: 1. Pojemnik przeznaczony na papier jest koloru niebieskiego. 2. Dzień Rodzicielstwa Zastępczego obchodzimy 30 maja. Zwycięzcy w naszym konkursie: Karolina Sikorska, Artur Jarzębak i Tomasz Kolanowski otrzymają podwójne

zaproszenia na jedno z krakowskich wydarzeń kulturalnych.

A oto najnowsze pytania konkursowe: 1. Kiedy podjęto uchwałę o Parku Kulturowym – Stare Miasto? 2. Która edycja Krakowskich Miniatur Teatralnych odbędzie się w tym roku? Odpowiedzi (wraz z imieniem, nazwiskiem oraz numerem telefonu) prosimy nadsyłać na adres: redakcja@um.krakow.pl do 3 lipca 2013 r. Na zwycięzców czekają atrakcyjne nagrody!



Wydawca: Urząd Miasta Krakowa, Wydział Informacji, Turystyki i Promocji Miasta, 31-004 Kraków, pl. Wszystkich Świętych 3–4, ul. Lubelskiej 27, w Rynku Podgórskim 1 i 2, na os. Zgody 2, przy ul. Stachowicza 18, al. Powstania Warszawskiego 10, ul. Wielopole 18a, ul. Wielickiej 28a, ul. Sarego 4 oraz w szpitalach miejskich i siedzibach jednostek miejskich.

Adres redakcji: pl. Wszystkich Świętych 3–4, pok. 156, I piętro, tel. 12 616-13-86, e-mail: redakcja@um.krakow.pl

Redaktor naczelny: Beata Klejbuk-Goździńska

Współpracownicy: Jan Machowski, Michał Koziół, Jan Bińczycki, Małgorzata Kubowicz, Kinga Sadowska, Magdalena Bartlewicz,

Katarzyna Fiedorowicz-Razmus, Filip Szatanik, Joanna Kijowska, Joanna Dubiel

Zdjęcia: Wiesław Majka, Paweł Krawczyk. Okładka: fot. Joanna Hadam / UMK

Projekt graficzny: PReTEKST. Korekta: Magdalena Kędzierska-Zaporowska. Skład i łamanie: Pro Art Studio

Druk: TRANS-DRUK Nakład: 30 tysięcy egz. ISSN 1898-9039

Sposób dystrybucji dwutygodnika miejskiego KRAKÓW.PL:

Dwutygodnik KRAKÓW.PL można otrzymać w budynkach Urzędu Miasta Krakowa przy pl. Wszystkich Świętych 3–4, ul. Grunwaldzkiej 8, ul. Lubelskiej 27, w Rynku Podgórskim 1 i 2, na os. Zgody 2, przy ul. Stachowicza 18, al. Powstania Warszawskiego 10, ul. Wielopole 18a, ul. Wielickiej 28a, ul. Sarego 4 oraz w szpitalach miejskich i siedzibach jednostek miejskich.

KRAKÓW.PL otrzymać można także w sieci saloników prasowych KOLPORTER S.A.: al. 29 Listopada 95, ul. Konfederacka 1, al. Pokoju 20, ul. Wysłouchów 22a, ul. Wysłouchów 27, ul. Kamińskiego 1b, ul. Długa 63, ul. Beskidzka/Witosa 28, ul. św. Tomasza 25, ul. Librowszczyzna 4, ul. Krowoderska 24, ul. Kałwaryjska 42, ul. Książna (Biedronka), ul. Słoneckiego 9, ul. Powstańców 34c, ul. Kościuszki 17, os. Bohaterów Września 58, ul. Misiółka 1, ul. Jerzmanowskiego 12, ul. Nowohucka 52, al. Krasiciego 30, ul. Bora-Komorowskiego 31, ul. Pawia 5, ul. Nowohucka 33a, ul. Cwiklińskiej 18, ul. Wadowicka 6.

Kolejny numer KRAKOWA.PL ukaże się 28 sierpnia.

W numerze:

LATO W MIEŚCIE

4. Wakacje, wakacje!

Sport, muzyka oraz gry...

PARK KULTUROWY

8. W stronę nowoczesnej metropolii

Rozmowa z Agnieszką Łakomą

9. Park Kulturowy dziś

Kraków w awangardzie!

MIASTO

10. Nowe miejsca w żłobkach

O unijnym programie „Zaraz wracam...”

11. Będzie parking przy Narodowym

Umowa podpisana!

11. Zobacz Studium

Ważne dla mieszkańców!

12. Pomagają talentom

Podsumowanie I edycji projektu „Mecenas Dziecięcych Talentów”

12. Kalendarium Prezydenta Miasta Krakowa

13. Chorwackie święto w Krakowie

Chorwaci świętują wstąpienie do UE

14. Dzielne ośrodki wsparcia

Z myślą o seniorach

14. Patriotyczny szlak

Dla ciekawych historii

15. Bieg po zdrowie

O programie ścieżek biegowych w Krakowie

KULTURA

15. Młodzi kompozytorzy – do dzieła!

Skomponuj suitę i wygraj

16. Teatr w miniaturowym

Zapraszamy na Krakowskie Miniatury Teatralne

17. TRANCE/PULSE!

Inauguracja festiwalu Sacrum Profanum

RADA MIASTA KRAKOWA

18. By Kraków był bardziej zielony

Czy powstanie Komisja ds. Ekologii i Ochrony Powietrza?

18. Dziś rajcusie – jutro radni

Obserwuje – poszukuje – prezentuje

19. Okiem przewodniczącego

Trzy ważne szanse Krakowa

20. Dzień Sąsiada

Felieton Małgorzaty Jantos

21. Pozytywne zmiany w edukacji

Cele edukacyjne na lata 2013–2014

22. Głos dzielnicy

23. Ustaw(k)a śmieciowa

Felieton Marcina Szymańskiego


HISTORIA

24. Sztuka ludowa na krakowskim rynku

Zaproszenie na sierpniowe targi

25. Ogłoszenia

Wakacje, wakacje!

A group of children and an adult are sitting around a campfire in a forest. The children are wearing yellow shirts and colorful hats. The adult is wearing a brown shirt and a necklace. They are sitting on a log bench. The campfire is made of stones and logs. The background is a dense forest with tall trees.

Składanie robotów, nauka capoeiry, hip-hopu i słonecznej zumbi, podglądanie nieba w planetarium, wspinaczka, warsztaty kulinarne, a może wakacje z książką, kurs fotografii lub malarstwa? To zaledwie część propozycji z bogatego programu wakacyjnego, przygotowanego przez miejskie instytucje kultury. Tego lata nikt nie ma prawa się nudzić!



fot. archiwum Ośrodek Kultury Kraków-Nowa Huta

CENTRUM KULTURY „DWOREK BIAŁOPRĄDNICKI”

ul. Papiernicza 2, tel. 12 420-49-50, www.dwo-rek.krakow.pl

1–19 lipca (godz. 9.00–15.00) – „Wakacje z książką” – zabawy ze słowem, gry, warsztaty plastyczne i origami, lekcje muzealne – dla dzieci z klas I–VI. Koszt: 100 zł/tydzień (ze śniadaniem).

Klub Kultury „Mydlniki”

ul. Balicka 289, tel. 12 637-97-12

5–23 sierpnia (godz. 9.00–14.00) – zajęcia dla dzieci w wieku szkolnym, m.in. gry i zabawy, warsztaty plastyczne, robotyka, wycieczki do Muzeum Historii Fotografii i Ogrodu Doświadczzeń. Koszt: 15 zł/dzień.

Klub Kultury „Przegorzały”

ul. Kamedulska 70, tel. 12 429-90-52

1–5 lipca – „Wakacje z wytwórną filmową” – warsztaty filmowe dla dzieci w wieku 10–15 lat. Koszt: 20 zł/dzień.

8–19 lipca – „W poszukiwaniu zaginionego skarbu” – półkolonie dla dzieci w wieku 7–12 lat. W programie m.in. warsztaty plastyczne, filmowe, fotograficzne, komputerowe, gry, zabawy, wycieczki. Koszt: 20 zł/dzień.

5–9 sierpnia (12.00–14.00) – warsztaty z filmowania dla dzieci, młodzieży, seniorów. Koszt: 10 zł/dzień.

1–13 lipca, 19–31 sierpnia – „Lato z robotami” – zajęcia dla dzieci w wieku 7–12 lat, projektowanie robotów z klocków Lego Mindstorms NXT 2.0 ze studentami AGH.

22–26 lipca – warsztaty taneczne dla dzieci i młodzieży: hip-hop, house, modern. Koszt: 20 zł/dzień.

Klub Kultury „Chełm”

ul. Chełmska 16, tel. 12 425-24-93

1–19 lipca – „Lato na Zwierzyńcu” – gry i zabawy, warsztaty plastyczne, zajęcia muzyczne, wycieczki m.in. do Muzeum Archeologicznego, do studia nagrań, wyprawa szlakiem legend zwierzyńskich. Koszt: 15 zł/dzień.

Klub Kultury „Paleta”

ul. Wrocławska 91, tel. 12 623-78-05

1–19 lipca – „Kosmiczne lato” – cykl warsztatów edukacyjno-artystycznych, w programie m.in. zajęcia plastyczne, rzeźbiarskie i konstruktorskie, wycieczka do Młodzieżowego Obserwatorium w Niepołomicach, plenery rysunkowe. Koszt: 75 zł/tydzień.

DOM KULTURY „PODGÓRZE”

ul. Sokolska 13, tel. 12 656-36-70, 12 656-18-90, www.dkpodgorze.krakow.pl

1–31 lipca (godz. 10.00–14.00) – dla uczniów szkół podstawowych przygotowano m.in. warsztaty plastyczne, wycieczki (m.in. do

Rabki, Ojcowa), wyjścia w ramach cyklu „Poznajemy nasze miasto”, gry i zabawy plenerowe, zajęcia kulturalno-oświatowe, konkursy, zajęcia komputerowe. Wszystkie zajęcia są bezpłatne.

Centrum Kultury „Ruczaj”

ul. S. Rostworowskiego 13, tel. 12 266-09-73

1–26 lipca (pon., wt., czw., pt. w godz. 10.00–15.00, śr.: 9.00–18.00) – dla uczniów szkół podstawowych przygotowano: poniedziałkowe animacje ruchowe, wtorkowe warsztaty podróźnicze, środowe wycieczki po Krakowie, sportowe czwartki i taneczno-plastyczne piątki. Koszt: 60 zł/tydzień z wycieczką, 20 zł/tydzień bez wycieczki

Klub Kultury „Piaskownica”

ul. Łużycka 55, tel. 12 652-10-10, 505 244 274

1–26 lipca (godz. 10.00–15.00) – dla uczniów szkół podstawowych przygotowano m.in. warsztaty twórcze (taneczne, plastyczne, fotograficzne, capoeira), wycieczki m.in. do Parku Edukacji Globalnej, do Parku Archeologicznego w Bochni, do Ogrodu Doświadczzeń, Planetarium w Chorzowie, zajęcia rekreacyjno-sportowe, wyjścia na basen. Udział w zajęciach, z wyłączeniem wycieczek oraz wyjść do kina, muzeów i na basen, jest bezpłatny.

Centrum Sztuki Współczesnej „Solvay”

ul. Zakopiańska 62, tel. 12 266-98-12

5–18 sierpnia (godz. 10.00–14.00) – dla uczniów szkół podstawowych przygotowano m.in. warsztaty plastyczne, perkusyjne, gry i zabawy plenerowe, konkursy, wycieczki po Krakowie. Udział w akcji jest bezpłatny.

Dwór Czeczów

ul. Popiełuszki 36, tel. 12 651-39-13, 509 590 322

1–31 lipca (godz. 10.00–14.00) – dla dzieci w wieku 6–13 lat przygotowano m.in. warsztaty plastyczne (ceramika, malowanie na szkle, origami, papieroplastyka), świetlicę komputerową, zwiedzanie ciekawych miejsc w Krakowie, Filmołkę Młodego Człowieka, czyli projekcje filmów dla dzieci, oraz warsztaty: taneczne, inscenizacji teatralnej, tradycyjnego rzemiosła ludowego. Koszt: 20 zł/tydzień.

We wszystkich osiedlowych klubach kultury DK „Podgórze” z wyjątkiem OKK „Iskierka” podczas wakacyjnych dyżurów (bez sobót i niedziel) będą się odbywać otwarte zajęcia: taneczne, wokalne, rytmiczne, literackie, plastyczne, teatralne, rekreacyjne, twórcze warsztaty artystyczne, wycieczki itp. Szczegółowy program zajęć dostępny jest na stronie placówki.



▶ NOWOHUCKIE CENTRUM KULTURY

al. Jana Pawła II 232, tel. 12 644-02-66, www.nck.krakow.pl

1–19 lipca (godz. 8.00–16.00) – półkolonie w trzech grupach wiekowych: 5–6 lat, 7–9 lat, 10–12 lat. W programie m.in. gry i zabawy, warsztaty językowe „Global citizen” z lektorami m.in. z USA, Kolumbii, Chin, Węgier, Ukrainy, Maroka, zajęcia rekreacyjno-ruchowe „Smoczy skwer”, Warsztaty artystyczne „Latający dywan do egzotycznych krain”, zajęcia twórczego rozwoju „Dokoła świata”, warsztaty rysunkowe, zajęcia plastyczne, taneczne, „Pracownia artysty”, wycieczki, seanse filmowe, warsztaty linorytu. Koszt: 250 zł/tydzień. Zgłoszenia: Biuro Organizacji Widowni, rezerwacja@nck.krakow.pl, tel. 517 248 608.

Ponadto w letniej ofercie: zajęcia taneczne: „Tańcz razem z nami” – wakacyjne kursy tańca towarzyskiego dla młodzieży i dorosłych, „Gorące lato w rytmie kubańskiej salsy” – letnie warsztaty salsy dla młodzieży i dorosłych, wakacyjne warsztaty baletowe, „Słoneczna zumba”, dancehall, taneczny mix – warsztaty dla dzieci i młodzieży oparte na technice tańca nowoczesnego z elementami disco, funky, hip-hopu. Informacje o terminach i kosztach zajęć: tel. 12 644-22-47.

1–31 lipca – „Lato z plastyką” – zajęcia w pracowni plastycznej dla dzieci i młodzieży (m.in. ceramika, rysunek, malarstwo) od poniedziałku do piątku. Koszt: 8 zł (wejściówka).

Centrum zaprasza również na wystawy w Galerii Centrum NCK (Marii Malczewskiej-Bernhardt, Tomasza Bereźnickiego, Stefana Berdaka, Janiny Berdak, amatorskiej grupy PA-SJA) oraz wystawy fotograficzne.

Szkoły w wakacje

Do I edycji projektu „Lato w mieście 2013” organizowanego przez Gminę Miejską Kraków zgłosiło się 61 szkół, w tym trzy szkoły specjalne, oferując opiekę nad dziećmi i organizację zajęć (m.in. zajęcia sportowo-rekreacyjne, artystyczno-plastyczne, zajęcia na basenie, gry sportowe, nauka tańca), a także wycieczki po Krakowie i poznawanie historii naszego miasta. Niektóre szkoły przygotowały również ciekawą ofertę programową dla najmłodszych dzieci m.in. „Wyprawę do Krainy Smerfów”, „Podróż przez kontynenty”, „W świecie rycerskim”. Na podstawie złożonych deklaracji przewiduje się, że liczba dzieci i młodzieży mogących skorzystać z oferty lata w szkole wynosi ok. 3,5 tys., przewidywany koszt akcji to ok. 550 tys. zł.

OŚRODEK KULTURY KRAKÓW-NOWA HUTA

os. Zgody 1, tel. 12 644-24-32, www.krakownh.pl

Klub Aneks

ul. Mycielskiego 11, tel. 12 685-00-34

I turnus: 22–25 lipca, II turnus: 19–23 sierpnia, III turnus: 26–30 sierpnia – klub proponuje m.in. zajęcia świetlicowe, gry i zabawy ruchowe, wycieczkę do jednostki ratowniczo-gaśniczej, Arena 3D-Park Trampolin, „Akademię sportu”, wycieczki po Krakowie i poza Kraków, zabawy i konkursy sportowo-rekreacyjne. Koszt I turnusu: 90 zł, II – 130 zł, III – 110 zł. W cenę wliczono ubezpieczenie, opiekę instruktora, bilety wstępów i MPK oraz poczęstunek.

Klub Dukat

ul. Stycznia 1, tel. 12 645-17-90 oraz Klub Ośrodek Kultury, os. Zgody 1, tel. 12 644-24-32, wew. 28

I turnus: 3–5 lipca, II turnus: 8–12 lipca, III turnus: 15–19 lipca, IV turnus: 19–26 lipca (godz. 9.00–15.00) – zajęcia świetlicowe, sportowo-rekreacyjne, strzeleckie, zwiedzanie Krakowa, wyjścia do Centrum Zabaw Dziecięcych Gibon, do Centrum Wspinaczkowego Avatar, zwiedzanie ekspozycji w Podziemiach Rynku itp. Koszt I turnusu: 20 zł, II – 40 zł, III – 45 zł, IV – 50 zł.

Klub Karino

ul. Truskawkowa 4, tel. 12 681-02-00

Klub Herkules

ul. Tokarzewskiego 29, tel. 12 681-00-77

I turnus: 1–5 lipca, II turnus: 8–12 lipca, III turnus: 15–19 lipca, (godz. 10.00–15.00) – w programie m.in. zabawy na świeżym powietrzu, „Dzień kukurydzy” – zabawy i konkursy związane z kukurydzą, wycieczki po Krakowie, wyjścia do kina, do ZOO, do muzeów, „Akademia sportu”, zabawy plastyczno-edukacyjne, warsztaty, gry i konkursy, mini playback show. Koszt I turnusu – 60 zł, II – 50 zł, III – 47 zł.

Klub Jedność

ul. Drożyska 3c, tel. 12 681-00-70 oraz Klub Pod Kasztanami ul. Płoszczyzny 1, tel. 12 681-01-99

I turnus: 29 lipca – 2 sierpnia, II turnus: 5–9 sierpnia, III turnus: 12–16 sierpnia (godz. 10.00–15.00). W programie m.in. zajęcia sportowo-rekreacyjne, zabawy plastyczno-edukacyjne, wycieczki do Ogrodu Botanicznego, do Centrum Zabaw Dziecięcych Gibon, spacer po Krakowie, wyjazd na basen. Koszt I turnusu – 45 zł, II i III – 50 zł.

Klub Jędrus

os. Centrum A 6a, tel. 12 644-69-00

I turnus: 12–16 sierpnia, II turnus: 19–23 sierpnia, III turnus: 26–30 sierpnia (godz. 9.00–14.00). W programie m.in. gry i zabawy integracyjne, konkursy sportowe, wycieczka do Manufaktury Czekolady, do ZOO, zajęcia plastyczne i zaba-

wy sportowe nad Zalewem Nowohuckim, wyjścia do kina. Koszt I i II turnusu – 55 zł, III – 45 zł.

Klub Krzesławice

ul. Wańkowicza 17, tel. 12 644-80-06

I turnus: 19–23 sierpnia, II turnus: 26–30 sierpnia (godz. 9.00–14.00). W programie m.in. „Wakacyjna miniliga mistrzów”, „Poznajmy inne kultury”, „Sportowe zmagania w parku Jordana”, warsztaty etnograficzne, kulinarne, edukacyjne, wyjazd na lotnisko w Balicach. Koszt: I i II turnus – 70 zł.

Klub Mirage

os. Bohaterów Września 26, tel. 12 645-72-09

I turnus: 1–5 lipca, II turnus: 5–9 sierpnia, III turnus: 12–16 sierpnia, IV turnus: 19–23 sierpnia, V turnus: 26–30 sierpnia (godz. 9.00–15.00). W programie m.in. warsztaty archeologiczne w Muzeum Archeologicznym, wycieczka do Zatoru, na kopiec Wandy, do ZOO, Ogrodu Botanicznego, do stadniny koni, warsztaty czeladnicze w Manufakturze Cukierków, warsztaty tkackie, etnograficzne, kulinarne, rejs statkiem po Wiśle, gry i zabawy rekreacyjne. Koszt każdego turnusu: 90 zł.

Klub 303

os. Dywizjonu 303, nr 1, tel. 12 681-39-78

I turnus: 22–26 lipca, II turnus: 29 lipca – 2 sierpnia, III turnus: 5–9 sierpnia, IV turnus: 12–16 sierpnia, V turnus: 19–23 sierpnia (godz. 9.00–14.00). W programie m.in. gry i zabawy sportowe, wycieczki do Ogrodu Doświadczelnego, ZOO i Dinozatorlandu, wyjścia do kina, zabawy w parku Jordana, w Centrum Wspinaczkowym Avatar, zwiedzanie Parku Miniatur, wycieczka do Cinema Park. Koszt: I turnus: 75 zł, II – 50 zł, III – 45 zł, IV – 60 zł, V – 70 zł.

Klub Wersalik

os. Ogrodowe 15, tel. 12 644-13-52

I turnus: 1–5 lipca, II turnus: 8–12 lipca, III turnus: 15–19 lipca, IV turnus: 22–26 lipca, V turnus: 29 lipca – 2 sierpnia (godz. 9.00–14.00). W programie m.in.: zajęcia świetlicowe, warsztaty plastyczne, muzyczne, tenis stołowy, zajęcia profilaktyczne ze Strażą Miejską Miasta Krakowa, wycieczki do Rogatego Rancza, ZOO i Ogrodu Doświadczelnego, rejs statkiem po Wiśle, gry i zabawy ruchowe. Koszt każdego turnusu: 90 zł.

Ponadto kluby Aneks i Krzesławice zapraszają dzieci i młodzież w wieku 7–16 lat na ekoplener malarski „Ziemia i my” w Krynicy-Zdroju (28 lipca – 3 sierpnia). Koszt: 620 zł.

ŚRÓDMIEJSKI OŚRODEK KULTURY

ul. Mikołajska 2, tel. 12 422-08-14,

www.lamelli.com.pl

1–5 lipca (godz. 8.00–13.00) – Wakacyjne spotkania z bajką – cykl zajęć poświęconych litera-

turze dziecięcej i legendom związanym z Krakowem dla dzieci w wieku przedszkolnym i wczesnoszkolnym.

1–12 lipca – Letni kurs fotografii dla młodzieży i dorosłych z artystą fotografikiem Zbigniewem Pozarzyckim, koszt: 490 zł.

1–31 lipca (poniedziałki i środy 16.30–20.30) – wakacyjny kurs malarstwa i rysunku, koszt: 540 zł.

Ponadto: wakacyjne warsztaty flamenco, gry na kastanietach, warsztaty gitarowe, literackie (poezja i proza), kursy komputerowe dla seniorów, a także zajęcia dla młodzieży w kole internetowym „Strych” (ul. Masarska 14, tel. 12 421-89-92): koło gier strategicznych, koło gier planszowych, koło gier bitewnych, zajęcia dla osób niepełnosprawnych.

Śródmiejski Ośrodek Kultury zaprasza też na spektakle w ramach IV Krakowskich Miniatur Teatralnych (zob. s. 16), wakacyjnej sceny kabaretowej oraz koncerty i spektakle na scenie Lamelli.

OŚRODEK KULTURY im. C.K. NORWIDA

os. Górali 5, tel. 12 644-27-65, wew.18, www.okn.edu.pl

1–12 lipca (godz. 9.30–14.00) – dla dzieci w wieku 7–11 lat przygotowano m.in. warsztaty Małej ARTzony – kreatywny recykling, zajęcia teatralne, sportowe, warsztaty ekologiczne, wycieczkę autokarową za miasto, wyjście do kina. Koszt: 50 zł/tydzień.

Klub Kuźnia

os. Złotego Wieku 14, tel. 12 648-08-86

1–12 lipca (godz. 9.30–14.00) – dla dzieci z klas I–IV przygotowano m.in. zajęcia sportowo-rekreacyjne, muzyczno-taneczne, edukacyjne, teatralne, plastyczne. Koszt: 50 zł/tydzień.

Lato z KKR 4 +

Dla dzieci objętych Programem „Krakowska Karta Rodzinna 4+” przygotowano wiele atrakcji, m.in. bezpłatne wejściówki na krakowskie baseny – KS Wanda (lipiec), OSiR Kolna (sierpień). W ramach programu Bezpieczny Kraków w Parku Wodnym codziennie po okazaniu karty KKR4+, będzie można nabyć 30 biletów w promocyjnej cenie. Dla dzieci i młodzieży przygotowano także cykl zajęć „Umiem Pływać” na basenach Com-Com Zone (ul. Ptaszyckiego i ul. Kurczaba) oraz w OSiR Kolna. Szczegółowe informacje dotyczące oferty na stronach: www.kkr.krakow.pl oraz www.bip.krakow.pl.



Wakacje w Dworku Białopądnickim zapowiadają się naprawdę interesująco

foto: archiwum CK Dworek Białopądnicki

Wakacje w muzeach

Krakowskie muzea również przygotowały wakacyjną ofertę dla dzieci i młodzieży, którzy lato spędzają w mieście. Szczegółowy program akcji można sprawdzić na stronach internetowych placówek.

Muzeum Inżynierii Miejskiej, www.mimk.com.pl

W lipcu w muzeum odbędą się bezpłatne warsztaty: „Elektrony z balonika, czyli dziecięca elektrostatyka” (dla dzieci w wieku 5–9 lat), „Z prądem po zajezdni” (dla dzieci powyżej 10. roku życia), „Kopiące talerze” (dla dzieci powyżej 9. roku życia), „Kanapka Volty” (dla dzieci powyżej 10. roku życia), „Płynące elektrony, czyli co to jest prąd” (dla dzieci w wieku 5–9 lat), „Jak grać na thereminie?” (dla dzieci powyżej 12. roku życia), „Jak działa telefon?” (dla dzieci powyżej 10. roku życia). Warunkiem udziału w warsztatach jest wcześniejsza rezerwacja od wtorku do niedzieli w godz. 10.00–15.30 pod numerem tel. 12 421-12-42 wew. 136.

MOCAK, www.mocak.pl

Bezpłatne zajęcia w muzeum dla dzieci spędzających lato w mieście to propozycja twórczego wypoczynku. W programie m.in. „Bogactwo sztuki” (28 lipca i 10 sierpnia) – warsztaty artystyczne dla dzieci w wieku 8–12 lat związane z wystawą „Ekonomia w sztuce”, „Kolekcjonuj

wspomnienia” (9 sierpnia) – warsztaty twórcze dla dzieci w wieku 4–12 lat. Na zajęcia obowiązują zapisy – formularz zgłoszeniowy dostępny jest na stronie internetowej w zakładce: Dział Edukacji, można też wypełnić go telefonicznie: 12 263-40-29.

Muzeum Historyczne Miasta Krakowa, mhk.pl

Muzeum i jego oddziały przygotowały szereg atrakcji na letnie miesiące. Na projekt „Średniowiecze da się lubić” składają się m.in. „Dzień z życia średniowiecznego Krakowa”, „Imię zbrodni” – gra miejska, „Potęga wiedzy” – warsztaty z dziejów obronności i bronioznawstwa czy zajęcia z mody średniowiecznej. Zwierzyniecka Akademia Małego Żaka zaprasza dzieci w wieku 7–10 lat na zajęcia tematyczne związane z historią Zwierzynca, zajęcia biblioterapeutyczne, przedstawienia kukielkowe (w każdą środę o godz. 12.00). W Kamienicy Hipolitów odbywać się będą warsztaty plastyczne „Popłyn z nurtem, czyli wszystkie kolory pani Hanny” oraz „Dłuto pana Baltazara”. Oddział Ulica Pomorska zaprasza na prezentacje filmów, gier planszowych „303” oraz „Kolejka” oraz spacer po okolicy pl. Inwalidów. Szczegółowe informacje można znaleźć na stronie MHK.

(oprac. Beata Klejbuk-Goździalska)

W stronę nowoczesnej metropolii

O priorytetach i zadaniach plastyka miejskiego, Parku Kulturowym Stare Miasto, problemach estetycznych Krakowa oraz konserwatyzmie z **Agnieszka Łakoma**, nowym Plastykiem Miasta rozmawiała Beata Klejbuk-Goździalska.



foto: Wiesław Kojala / UMJK

Agnieszka Łakoma – doktor nauk plastycznych, absolwentka Wydziału Grafiki na Akademii Sztuk Pięknych w Krakowie oraz historii sztuki na Uniwersytecie Jagiellońskim; stypendystka Ministra Kultury i Sztuki, laureatka wielu nagród i wyróżnień, swoje prace prezentowała na licznych wystawach w Polsce i za granicą członek Stowarzyszenia Międzynarodowego Triennale Grafiki i Związku Artystów Plastyków w Krakowie

Minęły dwa miesiące od objęcia przez Panią stanowiska plastyka miejskiego. Na jakich zadaniach upłynął Pani ten czas?

Agnieszka Łakoma: Kwiecień, maj i czerwiec to czas wzmożonego ruchu turystycznego w Krakowie, czas festiwali (Festiwal Czesława Miłozza, Festiwal OFF Plus Camera, XV Dni Dziedzictwa Kulturowego, ArtBoom Festiwal) i wielu imprez plenerowych. Wszystkie nośniki informacji wizualnej towarzyszące imprezom, jak i nowe elementy pojawiające się w przestrzeni miasta, są opiniowane przez Plastyka Miasta, zatem był to okres wytężonej pracy. Uczestniczyłam także w pracach innych jednostek miejskich. Z Wydziałem Spraw Administracyjnych współpracuję regularnie podczas wizji lokalnych i wprowadzania zmian w procedurach

wydziału. Ponadto brałam także udział w debatach podczas Festiwalu ArtBoom i konferencji na temat graffiti.

Jakie priorytety założyła sobie Pani, obejmując to stanowisko?

AŁ: Moim głównym priorytetem była ochrona dziedzictwa kulturowego miasta, jak również rozwój Krakowa w stronę nowoczesnej metropolii. Z jednej strony wnioskuję o poszerzenie Parku Kulturowego o dzielnice Kazimierz i Podgórze, z drugiej rozbudowę i animację obszarów ronda Mogińskiego i terenów wokół MOCAK-u, które mogłyby przyciągać do Krakowa turystów chcących zobaczyć coś nowego i niezwykłego. W Krakowie, ze względu na brak systemu informacji miejskiej, panuje

chaos, utrudniający życie zarówno mieszkańcom, jak i turystom. Dlatego też moim priorytetem jest uporządkowanie systemu informacji miejskiej.

Równo rok temu zakończył się okres przejściowy związany z wejściem w życie Uchwały o utworzeniu Parku Kulturowego Stare Miasto. Jak ocenia Pani ten rok?

AŁ: Porównując zdjęcia krakowskich ulic z lat ubiegłych i obecnie, widzimy bardzo dużą zmianę. To z pewnością rok wielu sukcesów, likwidacji szpeczących fasady budynków szyldów i reklam, a także uporządkowania działalności usługowej.

Co – Pani zdaniem – jest największym problemem estetycznym naszego miasta?

AŁ: Z pewnością jednym z największych problemów estetycznych miasta jest nielegalne graffiti i przeciążenie wizualne nośnikami reklamowymi na obszarach nieobjętych Parkiem Kulturowym. Mogę jeszcze dodać, że dostrzegam także pewien deficyt ładnie zagospodarowanej zieleni miejskiej.

Spotkałam się z opinią, że jest Pani konserwatywna...

AŁ: Mam zdecydowanie nowoczesne myślenie w projektowaniu. Opinia ta może wynikać jednak z faktu, że postuluję dopasowywanie w historycznej tkance miasta szyldów i reklam do stylu zabytków. Sprzeciwiam się także, kiedy organizatorzy imprez tworzą projekty nieadekwatne do charakteru miejsca. W takich sytuacjach nie nazwałabym swojego podejścia konserwatywnym, lecz raczej zdrowym rozsądkiem.

Jakie ma Pani pomysły związane z przestrzenią miejską na najbliższą przyszłość?

AŁ: Kraków, jako miasto turystyczne, potrzebuje spójnego i nowoczesnego systemu informacji miejskiej. Mam nadzieję, że pracę nad zdobywaniem funduszy, jak i tworzeniem zespołu eksperckiego rozpocznie już wkrótce.

Jest Pani absolwentką historii sztuki na UJ oraz Wydziału Grafiki na ASP. Co Panią pociąga w grafice użytkowej?

AŁ: W grafice projektowej/użytkowej to, o czym myślimy, możemy zamienić w czyny, a te mogą stać się rzeczywistością. Grafik projektant może wpływać na zmiany w obszarze komunikacji wizualnej i sprawiać, by przekaz informacji był klarowny i czytelny, a jednocześnie estetyczny wizualnie. W projektowaniu interesujący jest proces (preparacja, inkubacja, iluminacja, weryfikacja), w którym następuje integracja wiedzy, umiejętności i kreatywności projektanta.

Park Kulturowy dziś

Kiedy w Krakowie podejmowano uchwałę o Parku Kulturowym dla Starego Miasta, niewielu wierzyło, że urzędnikom uda się w końcu wykarzować gęszcz nielegalnych reklam porastających zabytkowe kamienice i uregulować kwestie ulicznego handlu. Dziś widać, że ten najbardziej prestiżowy obszar w mieście pod Wawelem przeszedł olbrzymią metamorfozę.

**Katarzyna Fiedorowicz-Razmus,
Beata Klejbuk-Goździalska**

Kraków jako jedno z pierwszych miast w Polsce w pełni wykorzystał prawo do utworzenia parku kulturowego jako formy ochrony zabytkowego krajobrazu. Teraz nad wykorzystaniem tej formy zastanawiają się inne miasta w Polsce. – Aktualnie przyglądamy się rozwiązaniu z Krakowa, czyli wprowadzeniu parku kulturowego, i czekamy na opinię prawników – mówi Arkadiusz Filipowski z Biura Prasowego Urzędu Miasta Wrocławia. – Nasi prawnicy analizują, czy możemy utworzyć park kulturowy bez ponownego uchwalania planów miejscowych, bo powtórka z uchwalaniem planów mogłaby nas za drogo kosztować. Prezydent Rafał Dutkiewicz zadeklarował, że jeśli takie rozwiązanie będzie możliwe, przygotowany zostanie projekt takiej uchwały. Ostateczna decyzja należeć będzie do radnych – wyjaśnia, dodając, że ewentualny obszar wrocławskiego parku kulturowego obejmowałby Stare i Nowe Miasto oraz wyspy odrzańskie. – Pomysł wprowadzenia parku kulturowego w zabytkowym centrum Krakowa uważam za słuszny i celowy. Władze Krakowa wytoczyły prawdziwą wojnę chaosowi przestrzennemu i samowolnym reklamom – mówi z kolei Joanna Bielawska-Pałczyńska, Miejski Konserwator Zabytków w Poznaniu. – Obserwuję to, co od ponad roku dzieje się w Krakowie. Widać, że kilkuletnie starania krakowian wywołały pozytywny skutek. Wydaje mi się, że nagłośniecie tego tematu pozwoliło również mieszkańcom inaczej spojrzeć na wspólne dziedzictwo: budować świadomość wartości zabytków i tym samym kształtować poczucie współodpowiedzialności za nie. Liczę, że podobne korzyści uda się uzyskać w Poznaniu – dodaje. Pomysł objęcia parkiem kulturowym najsłynniejszej ulicy miasta padł również w Zakopanem – w maju odbyła się tam konferencja pod hasłem: „Park Kulturowy Krupówki – posprzątajmy salon Zakopanego z chińszczyzny i reklam”, zorganizowana przez Fundację Aktywnych Obywateli im.

Józefa Dietla i Małopolską Okręgową Izbę Architektów RP.

Nowe zasady, nowa jakość

Przypomnijmy, że prace nad przygotowaniem odpowiedniej uchwały trwały kilka lat. Rada Miasta Krakowa przyjęła Uchwałę o utworzeniu Parku Kulturowego Stare Miasto w listopadzie 2010 r., natomiast weszła ona w życie w grudniu 2011 r. Od tego dnia właściciele, zarządcy nieruchomości i użytkownicy obiektów położonych na terenie parku mieli pół roku na dostosowanie się do przepisów uchwały.

Uznanie danego obszaru za park kulturowy wiązało się z wprowadzeniem w jego obrębie specjalnych zasad i ograniczeń dotyczących m.in. prowadzenia działalności usługowej, reklamowej czy prac budowlanych. Co regulują nowe przepisy? Np. liczbę czy wymiary nośników reklamowych i informacji wizualnej, konieczność ich dostosowania do kompozycji architektonicznej i charakteru budynku czy zasady umieszczania na elewacjach budynków chorągwi, chorągiewek, proporczyków i banerów oraz innych nośników informacji handlowej i wizualnej.

Stare Miasto dziś

Od wejścia w życie uchwały liczba elementów zaśmiecających przestrzeń publiczną na terenie Starego Miasta sukcesywnie maleje. Z podsumowań dokonanych po roku od wejścia w życie uchwały wynika, że w sumie na terenie całego Parku Kulturowego Stare Miasto ponad 50 proc. wszystkich elementów było legalnych. Pozostałe były w trakcie uzgodnień lub były usuwane i podlegały ciągłemu nadzorowi. – Dziś, półtora roku po wejściu w życie uchwały można zdecydowanie stwierdzić, że okazała się ona ogromnym sukcesem – mówi prezydent Jacek Majchrowski. – Porównywanie zdjęć krakowskich ulic i elewacji kamienic sprzed uchwały i po jej wprowadzeniu pokazuje, że to był przełom, a niektóre miejsca są wręcz nie do poznania, jeśli chodzi o ilość szyldów i reklam. Co więcej, Kraków stawiany jest obecnie za wzór z którego chcą czerpać takie miasta, jak choćby Wrocław, Warszawa czy Zakopane – dodaje prezydent Krakowa.

Oczywiście kształtowanie krajobrazu oraz przestrzeni publicznej, w której żyjemy, to problem bardzo skomplikowany. Jeśli zaczniemy rozdzielać odpowiedzialność za to, co się z tą przestrzenią dzieje, na pojedyncze elementy – czy to samorząd, władze państwowe, organizacje, stowarzyszenia czy wreszcie samych mieszkańców, może się okazać że samodzielnie mają one ograniczone możliwości działania. Ale jeśli potraktuje się wszystkich jako równorzędnych partnerów współdziałających i współodpowiedzialnych za to, co dzieje się wokół, to okazuje się, że wiele można zrobić i zmienić. Utworzenie Parku Kulturowego Stare Miasto w Krakowie jest przykładem takich właśnie wspólnych działań.



Wystawę fotograficzną pn. „Park Kulturowy – jak zmieniło się Stare Miasto” można było oglądać podczas Święta Miasta w krakowskim magistracie

Nowe miejsca w żłobkach

Trudności w godzeniu życia zawodowego i rodzinnego wynikające z braku dostatecznej liczby miejsc w placówkach publicznych są problemem mieszkańców wielu dużych miast. Dysproporcje w zakresie podaży i popytu w tej sferze utrudniają – zazwyczaj matkom – powrót na rynek pracy po przerwie związanej z urodzeniem dziecka i opieką nad nim.



fot. Międzynarodowe Centrum

W ramach projektu zostanie utworzonych pięć nowych grup w czterech istniejących żłobkach gminnych

Anna Długosz

W latach 90. ubiegłego wieku Kraków, jak wszystkie duże i średnie miasta, przeprowadzał likwidację żłobków w ramach racjonalizowania działań gminy. W wymienionym okresie zlikwidowano 10 z 32 żłobków. Problem związany z brakiem dostatecznej liczby miejsc w żłobkach rozpoczął się w 2003 r., kiedy zaczęto odnotowywać wzrost liczby urodzeń. Sytuacja ekonomiczna rodzin oraz wzrastające wymagania pracodawców w kwestii dyspozycyjności pracowników wymuszają na kobietach szybki powrót do pracy po przerwie związanej z urodzeniem dziecka. Przekłada się to na zainteresowanie rodziców umieszczeniem dziecka w samorządowym żłobku. W Krakowie funkcjonują 22 żłobki samorządowe, które dysponują ok.

1950 miejscami dla dzieci. Jest to zdecydowanie za mało, by przyjąć wszystkich chętnych. Część z rodziców, zmuszona sytuacją na rynku pracy, decyduje się na zatrudnienie niani lub prywatne żłobki, jednak związane z tym wydatki są kilkakrotnie większe niż w placówce publicznej. Rachunek kosztów i strat prowadzi najczęściej do decyzji jednego z rodziców, zwykle matki, o pozostaniu z dzieckiem w domu.

Ta niekorzystna sytuacja utrudnia łączenie życia zawodowego z rodzinnym. W szczególności kwestia ta dotyczy kobiet, co pokazują ogólnopolskie dane statystyczne: urlop wychowawczy wykorzystano 49,9 proc. uprawnionych do niego kobiet i tylko 2,5 proc. mężczyzn. Główną przyczyną wykorzystywania przez kobiety urlopu wychowawczego jest brak alternatywnej formy opieki – wskaźnik zatrudnienia

kobiet jest prawie o 25 proc. niższy niż wskaźnik zatrudnienia mężczyzn.

Projekt unijny „Zaraz wracam – program wspierający powrót do pracy po przerwie związanej z urodzeniem i wychowaniem dzieci” jest odpowiedzią na trudną sytuację rodziców, którzy w wyniku braku możliwości zabezpieczenia alternatywnej formy opieki nad dzieckiem nie są w stanie powrócić na rynek pracy. Dzięki realizacji projektu co najmniej 260 rodziców będzie mogło podjąć pracę lub uzyskać dodatkowe kwalifikacje, które pomogą im znaleźć zatrudnienie. W ramach projektu zostanie utworzonych pięć nowych grup w czterech istniejących żłobkach gminnych (zob. ramka). Pomieszczenia, w których będą prowadzone nowe grupy, zostały zaadaptowane, wyremontowane i wyposażone w ramach programu „Maluch”.

Dodatkowym elementem tego projektu jest wprowadzenie usługi dziennego opiekuna. Dotychczasowe doświadczenia Krakowa w naborze dziennych opiekunów nie przyniosły oczekiwanych efektów. Znikoma liczba chętnych zrezygnowała z uczestnictwa w obowiązkowych szkoleniach ze względu na zbyt wysoką cenę tych szkoleń. Spośród 16 osób zainteresowanych zatrudnieniem jako dzienny opiekun tylko trzy osoby miały wymagane kwalifikacje. W związku z powyższym podjęto decyzję, że szkolenia dla opiekunów zostaną sfinansowane w ramach projektu, a ponadto zrealizowana zostanie kampania informacyjno-promocyjna, której zadaniem będzie dotarcie do szerszego grona odbiorców, tak aby zachęcić mieszkańców zarówno do pracy w charakterze dziennego opiekuna, jak również rodziców do korzystania z tej formy opieki nad dziećmi. Instytucja dziennego opiekuna, jak również systematyczne zwiększanie liczby miejsc w żłobkach samorządowych, dają szansę na zmniejszenie problemu niedostatecznej oferty Krakowa w zakresie opieki nad dziećmi do lat trzech.

- **Żłobek nr 12 na os. 2 Pułku Lotniczego 23 – przyjmie 15 dzieci, utworzy grupę dla najmłodszych dzieci w wieku od pięciu miesięcy do roku**
- **Żłobek nr 18 przy ul. Mazowieckiej 30 – przyjmie 25 dzieci, utworzy grupę dla najmłodszych dzieci w wieku od pięciu miesięcy do roku**
- **Żłobek nr 21 przy ul. Lekarskiej 3 – przyjmie 60 dzieci, utworzy dwie grupy dla dzieci w wieku od roku do dwóch lat**
- **Żłobek nr 23 przy ul. Słomianej 7 – przyjmie 15 dzieci, utworzy grupę dla najmłodszych dzieci w wieku od pięciu miesięcy do roku**

Będzie parking przy Narodowym

Miasto podpisało umowę na budowę parkingu podziemnego. Wykonawcą obiektu, który powstanie pod placem przed Muzeum Narodowym, będzie firma MK-BUD. Kierowcy zaczną z niego korzystać od jesieni przyszłego roku.

Jan Machowski

Inwestycja zostanie przeprowadzona w trybie „zaprojektuj i zbuduj”. Oznacza to, że zadaniem wykonawcy będzie przygotowanie dokumentacji projektowej, uzyskanie pozwolenia na budowę i sama realizacja obiektu. Jeśli nie będzie przeszkód formalnych, pierwsze prace budowlane mogłyby się rozpocząć jeszcze w tym roku. Zgodnie z przyjętym harmonogramem oddanie parkingu do użytku planowane jest na jesień 2014 r.

W parkingu podziemnym obok Muzeum Narodowego znajdzie miejsce 150 samochodów osobowych. Po realizacji obiektu zagospodarowany zostanie sam plac przed gmachem muzeum. Ta sprawa, a także szersza współpraca przy realizacji parkingu jest przedmiotem porozumienia, które miasto podpisało z Muzeum Narodowym. – Obu stronom zależy na jak najszybszej realizacji obiektu – mówi Tadeusz Trzmiel, zastępca prezydenta Krakowa. W tym celu Muzeum Narodowe użyczy nieodpłatnie część terenu pod inwestycję, zarówno na czas trwania budowy, jak i w okresie późniejszej eksploatacji parkingu. Placówka wesprze też finansowo przebudowę placu przed muzeum, któ-

ry ma stać się ogólnodostępną przestrzenią publiczną, nawiązującą estetyką do otoczenia. Zgodnie z założeniem po wybudowaniu parkingu plac przed muzeum będzie miejscem spotkań. Dominować ma kolor szary z elementami zieleni.

Parking koło Muzeum Narodowego zaprojektuje i wybuduje firma MK-BUD. Umowa na realizację parkingu Focha opiewa na kwotę prawie 15 mln zł. Przypomnijmy, że wcześniej miasto próbowało zrealizować tę inwestycję w ramach partnerstwa publiczno-prywatnego, na podobnej zasadzie jak parking pod pl. Na Groblach. – Zrezygnowaliśmy z tego, ponieważ mimo szeregu ulg i zachęt z naszej strony żaden prywatny podmiot nie chciał się finansowo zaangażować w nasz projekt – wyjaśnia Janina Pokrywa, dyrektor Wydziału Inwestycji UMK.

Warto też wiedzieć, że wśród innych miejskich projektów parkingowych bliski realizacji jest naziemny, pięciokondygnacyjny obiekt w Podgórzu, na tyłach KS Korona. Ma w nim znaleźć się miejsce dla 200 samochodów. Obecnie trwa uzyskiwanie pozwolenia na budowę dla tego parkingu. Zgodnie z założeniem kierowcy zaczną z niego korzystać w przyszłym roku.

Zobacz Studium

Od 18 czerwca do 29 lipca mieszkańcy mogą zapoznać się z projektem zmiany Studium Uwarunkowań i Kierunków Zagospodarowania Przestrzennego Miasta Krakowa. Dokument został wyłożony do publicznego wglądu w czterech budynkach magistratu: ul. Grunwaldzka 8 (dla dzielnic I–III, pokój 17, wejście od ul. Zaleskiego), ul. Wielopole 17a (dla dzielnic IV–VII, sala konferencyjna), Rynek Podgórski 1 (dla dzielnic VIII–XIII, Sala Obrad im. Maryewskiego), Osiedle Zgody 2 (dla dzielnic XII–XVIII, sala konferencyjna). Dyżury odbędą się w godzinach: w poniedziałki i środy od 12.00 do 18.00, we wtorki, czwartki i piątki: od 8.00 do 15.00. Projekt jest również dostępny na stronie: www.bip.krakow.pl.

Uwagi można składać do 19 sierpnia, podając imię i nazwisko lub nazwę jednostki organizacyjnej oraz adres i oznaczenie nieruchomości, której uwaga dotyczy. Można je wносить: pisemnie w Punktach Obsługi Mieszkańców UMK, pocztą na adres: Urząd Miasta Krakowa, Biuro Planowania Przestrzennego, ul. Sarego 4, 31-047 Kraków, drogą elektroniczną: opatrzone bezpiecznym podpisem elektronicznym weryfikowanym za pomocą ważnego kwalifikowanego certyfikatu lub poprzez Elektroniczną Platformę Usług Administracji Publicznej (ePUAP).

Przypomnijmy, że Studium Uwarunkowań i Kierunków Zagospodarowania Przestrzennego to obok Strategii Rozwoju Miasta najważniejszy dokument planistyczny gminy. Studium musi obrazować aktualne dążenia miasta i stan zainwestowania. Obecnie obowiązujący dokument (z 2003 r.) nie spełnia już tego warunku i dlatego podjęto decyzję o jego zmianie. Nad zmianą Studium pracuje zespół pod kierownictwem arch. Elżbiety Koterby, Zastępcy Prezydenta Miasta Krakowa ds. Rozwoju Miasta. Pracom tym towarzyszył szereg pozaustawowych konsultacji z przedstawicielami wielu środowisk. W styczniu z roboczym projektem dokumentu zapoznali się rady dzielnic, przekazując sugestie przydatne planistom w dalszych pracach. W kwietniu Miejska Komisja Urbanistyczno-Architektoniczna wydała jednogłośnie opinię pozytywną, z zaleceniami dalszych prac. MKUA podkreśliła też wysoki poziom opracowania i nowatorskie rozwiązania. (KS)



W parkingu podziemnym przy Muzeum Narodowym znajdzie się miejsce dla 150 aut

Pomagają talentom

13 czerwca odbyła się gala podsumowująca I edycję projektu „Mecenas Dziecięcych Talentów”, którym zostało objętych dwanaścioro dzieci uczęszczających do szkół obrzeżnych znajdujących się na terenie Gminy Miejskiej Kraków.

Anna Rak

Mecenas – ludzie wielkiego serca – odebrali z rąk prezydenta Jacka Majchrowskiego pamiątkowe statuetki. Wśród wyróżnionych znaleźli się: Krakowski Holding Komunalny, Miejskie Przedsiębiorstwo Energetyki Ciepłej w Krakowie, Miejskie Przedsiębiorstwo Wodociągów i Kanalizacji w Krakowie, Krakowska Kongregacja Kupiecka, Restauracja i Oranżeria Augusta, Szkoła Języków Obcych Profi-Lingua, Kraina Zabaw Dziecięcych Anikino, Grupa Armatura SA, Best4YouKids, Pentel, Młodzieżowy Dom Kultury przy ul. 29 Listopada oraz Łukasz Wantuch – radny Dzielnicy III.

Jednak to dzieci były głównymi bohaterami wydarzenia. W filmie pełnym pasji i talentów, który został przygotowany przez współorganizatora projektu Fundację Czas Dzieci, moż-

na było poznać bliżej ich sylwetki. Goście gali mogli też posłuchać występów muzycznych Bartłomieja Wosika, Marty Skalimowskiej oraz Aleksandry Kot, a także obejrzeć prace plastyczne wykonane przez Mikołaja Stępnia, Jakuba Skalimowskiego i Karolinę Tokarz.

Projekt „Mecenas Dziecięcych Talentów” jest odpowiedzią na potrzebę stworzenia warunków dla wybitnie utalentowanych dzieci z terenu Gminy Miejskiej Kraków, które chcą rozwijać swoje pasje i uzdolnienia, a których możliwości finansowe na to nie pozwalają. Dzięki projektowi dzieci mogą uczestniczyć w zajęciach, kursach i warsztatach. – Cieszę się, iż w I edycji projektu udało się nam pomóc wszystkim zgłoszonym dzieciom – mówi Marzena Paszkot, Pełnomocnik Prezydenta Miasta Krakowa ds. Rodziny i Polityki Społecznej, pomysłodawczyni projektu. – Mam nadzieję, że w kolejnej edycji będzie podobnie, że nie zabraknie w naszym mieście ludzi wrażliwych na potrzeby innych, działających bezinteresownie, z potrzeby serca.



Mecenas i ich podopieczni podczas gali I edycji projektu „Mecenas Dziecięcych Talentów”

Kalendarium Prezydenta Miasta Krakowa

6 czerwca

- Inauguracja Mistrzostw Europy w Kajakarstwie Słalomowym, Rynek Główny
- Wręczenie harczu Lajkonikowi, Rynek Główny

7 czerwca

- Jubileusz 80-lecia prof. Władysława Stróżewskiego

8 czerwca

- 19. Dni Dzielnicy IX Łągiewniki-Borek Fałęcki oraz inauguracja obchodów 85-lecia KS Borek
- Święto Chleba i Małopolski Festiwal Smaku, pl. Wolnica
- Prezentacja oryginalnego aktu lokacyjnego Miasta Krakowa wystawionego 5 czerwca 1257 r., Archiwum Narodowe w Krakowie

9 czerwca

- Dni Prokocimia w Parku Jerzmanowskich
- Beatyfikacja matki Zofii Czeskiej i matki Małgorzaty Szewczyk, bazylika Bożego Miłosierdzia

10 czerwca

- Finał konkursu Filantrop Krakowa A.D. 2012

- Spotkanie z Eugenem Sprengerem, Konsulem Honorowym RP w Tyrolu

11 czerwca

- Podpisanie aneksu do umowy z Muzeum Narodowym w sprawie realizacji parkingu podziemnego
- Wręczenie nagród w konkursie „Bezpieczny Kraków”

12 czerwca

- Wręczenie prezydentowi Jackowi Majchrowskiemu medalu „Za Zasługi dla Obronności Kraju” przyznanego przez Ministra Obrony Narodowej, Małopolski Urząd Wojewódzki w Krakowie

13 czerwca

- Gala finałowa I edycji projektu „Mecenas Dziecięcych Talentów”

14 czerwca

- Konferencja gospodarcza dla inwestorów z Niemiec organizowana przez Deutsche Bank
- Konferencja „Rola oddziałów terenowych TVP SA w rozwoju społeczeństwa informatycznego”, Collegium Maius

- Uroczyste posiedzenie Senatu AGH z okazji 100-lecia uczelni, Akademia Górniczo-Hutnicza
- Spotkanie z burmistrzem Nyiregyházy Ferencem Kovácsem

17 czerwca

- Konferencja EkoVis poświęcona energii odnawialnej
- Spotkanie z ministrem ds. nauki i sportu Republiki Słowackiej Dušanem Čaplovičem oraz z konsulem generalnym Republiki Słowackiej Wernerem Köhlerem
- Projekcja filmu pt. „Barcelona. Pasporty do młodości”

19 czerwca

- Uhonorowanie prezydenta Jacka Majchrowskiego Orderem św. Karola przez księcia Monako Alberta II

20 czerwca

- Otwarcie Centrum Urazowego Medycyny Ratunkowej i Katastrof, Szpital Uniwersytecki

Chorwackie święto w Krakowie

1 lipca 2013 r. Republika Chorwacji stanie się 29. członkiem Unii Europejskiej. Pamiętamy dzień 1 maja 2004 r., w którym Polacy świętowali wstąpienie do Wspólnoty Europejskiej, i wiemy, jak przełomowa dla Polski była to chwila. Negocjacje akcesyjne Chorwatów trwały znacznie dłużej i były trudne, ale polski rząd wspierał ich starania.

Agata Mierzyńska

Pamiętając o tym wsparciu, Chorwaci chcą celebrować swoją radość w sposób szczególnie w Polsce i w Krakowie. Wspólne świętowanie uzasadniają też wieloletnia sympatia między narodami polskim i chorwackim, ich historyczne związki, a także dobrze rozwijająca się turystyka i współpraca gospodarcza między regionami południowej Polski i Chorwacją.

Trochę historii...

Od 1975 r. Kraków jest miastem partnerskim Zagrzebia – obecnej stolicy Chorwacji. Obydwa miasta wspólnie zrealizowały wiele interesujących projektów kulturalnych i promocji turystycznych.

Od 2011 r. działa w naszym mieście Konsulat Republiki Chorwacji. I choć to dopiero dwa lata, to przez ten czas zorganizowano wiele interesujących wydarzeń, takich jak odbywające się co roku w połowie maja Dni Chorwacji w Krakowie, wernisaże fotografii i obrazów malarzy chorwackich, degustacje win czy promocje książek. Ważnym obszarem działalności są kontakty gospodarcze. Konsulat udziela wsparcia osobom odpowiedzialnym za wizyty przedsiębiorców w obu krajach, misje gospodarcze, konferencje, sympozja i inne formy promocji współpracy gospodarczej (np. poprzez Chorwacką Izbę Gospodarczą i Polsko-Chorwacką Izbę Przemysłowo-Handlową).

Gala Chorwacka w Krakowie

Dlatego nie dziwi nas, że z okazji tak znaczącego wydarzenia historycznego, jakim jest dla Chorwatów przystąpienie do Unii Europejskiej, konsul honorowy Paweł Włodarczyk organizuje 3 lipca Galę Chorwacką w Teatrze im. Juliusza Słowackiego w Krakowie. W uroczystości wezmą udział przedstawiciele władz chorwackich i polskich, reprezentanci świata kultury i nauki oraz organizacji społecznych dzia-

łających na terenie Małopolski, Podkarpacia i Śląska, wójtowie i burmistrzowie miast południowej Polski oraz sympatycy Chorwacji. W czasie gali przewidziane są występy światowej sławy chorwackiej wiolonczelistki Any Rucner oraz niezwykle popularnego w Chorwacji piosenkarza Gorana Karana. Konsul Włodarczyk chciałby, by ten dzień był okazją do podkreślenia historycznych związków mieszkańców południowych regionów Polski z Chorwatami zamieszkującymi te tereny. Dlatego 3 lipca w Krakowie będzie panować chorwacka atmosfera: oprócz oficjalnej gali w Teatrze im. J. Słowackiego na Rynku Głównym odbędzie się kiermasz wyrobów regionalnych producen-

tów chorwackich, a wieczorem koncert zespołów regionalnych z Chorwacji i występ Gorana Karana z zespołem Vagabundo-band.

Chorwaci w Krakowie, krakowianie w Chorwacji

Obecność konsula honorowego Republiki Chorwacji Pawła Włodarczyka w naszym mieście stworzyła przychylny klimat dla rozwoju krakowsko-chorwackich planów i dla zacieśnienia więzi pomiędzy Krakowem a Zagrzebiem. Uroczystości związane ze wstąpieniem Chorwacji do Unii Europejskiej będą okazją do dalszego wzajemnego poznawania, a także do uroczystego, a równocześnie radosnego spotkania zaprzyjaźnionych narodów, które oprócz licznych podobieństw, takich jak: słowiańskie korzenie, katolicyzm, skomplikowana historia czy walka o niepodległość, łączy sympatia i wzajemna ciekawość.

Dla Polaków Chorwacja jest lubianym, a równocześnie najbliższym śródziemnomorskim krajem znanym z przepięknego i malowniczego wybrzeża Morza Adriatyckiego, a dla Chorwatów Kraków – odwiedzany przez miliony turystów – jest coraz popularniejszym kierunkiem wakacyjnych, rodzinnych wypraw. Bo gdzie lepiej niż w krakowskiej artystycznej atmosferze przyjmie się chorwacki klimat przyjacielskich spotkań przy słodkiej rakii, boozie czy śliwownicy i travaricy...

Od 1975 r. Kraków jest miastem partnerskim Zagrzebia. Obydwa miasta wspólnie zrealizowały wiele interesujących projektów kulturalnych i promocji turystycznych.



Dla Polaków Chorwacja jest lubianym, a równocześnie najbliższym śródziemnomorskim krajem

Dzienne ośrodki wsparcia

Dzienne ośrodki wsparcia organizowane są i prowadzone z myślą o osobach w podeszłym wieku. Celem ich działania jest podtrzymanie sprawności psychofizycznej osób starszych dla umożliwienia im jak najdłuższego funkcjonowania w środowisku rodzinnym, sąsiedzkim, w miejscu zamieszkania.

Marta Chechelska*

Dzięki pomocy w tej formie osoby starsze mogą zaspokoić potrzebę kontaktu i integracji społecznej bez zrywania więzi z rodziną i środowiskiem lokalnym. W ośrodkach uczestnicy otrzymują wsparcie specjalistów, w szczególności w formie rehabilitacji społecznej i usprawniającej. Placówki te świadczą osobom starszym określone usługi, pomoc, porady i zapewniają rozrywkę. Wszystkie zajęcia odbywają się pod opieką doświadczonych specjalistów – pracowników socjalnych, terapeutów zajęciowych, fizykoterapeutów.

Placówki oferują też swoim podopiecznym udział w wydarzeniach kulturalnych, zajęciach rekreacyjnych czy hobbystycznych, dzięki którym seniorzy mogą rozwijać swoje zainteresowania i spędzać czas w towarzystwie.

Warto pamiętać, że z oferty ośrodków wsparcia mogą korzystać nie tylko osoby znajdujące się w trudnej sytuacji, ale wszyscy seniorzy, którzy czują się samotni, a chcieliby poznać nowych ludzi i twórczo spędzać czas. Aby zostać podopiecznym ośrodka, najlepiej

zgłosić się do pracownika socjalnego w filii Miejskiego Ośrodka Pomocy Społecznej w Krakowie, który przeprowadzi wywiad środowiskowy w miejscu zamieszkania seniora.

W 2012 r. z pomocy w formie pobytu w dziennym ośrodku wsparcia dla osób starszych skorzystało 1235 osób.

*rzecznik prasowy MOPS-u w Krakowie

Miejski Dzienny Dom Pomocy Społecznej:

- Dom nr 1, „Socius”, ul. J. Sas-Zubrzyckiego 10
- Dom nr 2, ul. ks. Gurgacza 5
- Dom nr 3, ul. Korczaka 4
- Dom nr 4, ul. Sudolska 7a
- Dom nr 5, ul. Nad Sudołem 32
- Dom nr 6, „Centrum Kultury i Rekreacji Seniorów” os. Szkolne 20.

Placówki prowadzone przez podmioty niepubliczne:

- Ośrodek wsparcia dla osób starszych, os. Zielone 7
- Ośrodek wsparcia dla osób starszych, ul. Komandosów 18
- Ośrodek wsparcia dla osób starszych, pl. Gen. Władysława Sikorskiego 14/2
- Ośrodek wsparcia – klub samopomocy, ul. Lea 55



Przychodząc do dziennego domu pomocy społecznej, można wziąć udział np. w zajęciach plastycznych

Patriotyczny szlak

Ponad dwadzieścia gmin Małopolski, w tym Kraków, ma objąć trasa „Małopolskiego Szlaku Powstania Styczniowego” opracowywana przez Stowarzyszenie Małopolskie Centrum Edukacji „MEC”.

Katarzyna Fiedorowicz-Razmus

Małopolski Szlak Powstania Styczniowego jest częścią większego projektu pod nazwą Małopolski Historyczny Szlak Pamięci, który ma składać się ze szlaków historycznych: Konfederacji Barskiej, Powstania Kościuszkowskiego, Powstania Krakowskiego, Wiosny Ludów i gen. J. Bema, Powstania Styczniowego, Pierwszej Kompanii Kadrowej i Marszałka J. Piłsudskiego. Prace nad pierwszą z tematycznych tras – Małopolskim Szlakiem Powstania

Styczniowego – rozpoczęły się w 2013 r., w 150. rocznicę powstania styczniowego. Celem utworzenia szlaku jest nie tylko uczczenie kolejnej rocznicy powstania, ale przede wszystkim kultywowanie pamięci o tym ważnym wydarzeniu, pogłębianie wiedzy historycznej oraz aktywizacja turystyczna północnej Małopolski.

Docelowo Małopolski Szlak Powstania Styczniowego obejmować ma 23 gminy, na terenie których powstaną trasy dla różnego typu aktywności – piesze, rowerowe, dla zmotoryzowanych oraz jeździeckie, o których informować będą tablice informacyjne.

Dla zainteresowanych historią już teraz przygotowano przewodnik turystyczny (obejmujący 9 gmin, w tym Kraków) w wersji mobilnej na smartfony oraz kod QR, dzięki któremu posiadacz smartfona będzie mógł trafić do pobieralni aplikacji (AppStore dla iPhone'ów, Google Play dla Androida oraz Windows Market dla Windows Mobile). Znajdują się w nim informacje turystyczne, historia miejsc związanych z powstaniem, mapki i ciekawostki, które ułatwią wędrówkę szlakami powstańców. Kod jest dostępny na stronie www.patriotycznykrakow.pl. W przygotowaniu jest również strona internetowa www.1863szlak.pl, która będzie obszernym źródłem wiedzy na temat powstania na terenie Małopolski oraz kalendarium imprez związanych z tym wydarzeniem na terenie naszego województwa. Projekt zrealizowano przy wsparciu finansowym Województwa Małopolskiego w ramach konkursu na ofertę turystyczną pn. „Małopolska Gościńna”.

Bieg po zdrowie

Program Ścieżek Biegowych, prowadzony przez Wydział Sportu od 2007 r., jest skierowany do wszystkich, którym zależy na zdrowiu i aktywnym trybie życia. Główna idea programu to promowanie prozdrowotnych i integracyjnych aspektów ruchu oraz zachęcanie do rekreacji fizycznej osób nieaktywnych ruchowo.

Renata Nieroda*

Ścieżki stanowią główną część programu „Kraków biega, Kraków spaceruje”, który na zlecenie Wydziału Sportu UMK realizuje wysoko wykwalifikowana kadra trenerów i instruktorów AZS AWF Kraków, jego sekcja Masters oraz pracownicy AWF Kraków. Zorganizowana, systematycznie podejmowana aktywność fizyczna jest istotnym elementem zdrowego stylu życia. Warto pamiętać, że nawet najprostsze formy ruchu mają dobroczynny wpływ na funkcjonowanie naszego organizmu.

Aktualnie na terenie naszego miasta funkcjonuje 10 ścieżek biegowych o łącznej długości ponad 30 km. Opis tras, ich rozmieszczenie oraz terminarze biegów można znaleźć na stronie www.krakow.pl w zakładce: Sport.

Biegi i nordic walking to dyscypliny, które można uprawiać z intensywnością dostosowaną do wieku i możliwości każdego człowieka. Optymalny kardiorening, redukcja masy ciała, zmniejszenie obciążeń narządów ruchu, redukcja obciążenia stawów skokowych, kolano-

wych, biodrowych i kręgosłupa, korygowanie postawy, poprawa sprawności układu krążenia, wzmocnienie układu odpornościowego oraz obniżenie poziomu cholesterolu w organizmie to najważniejsze zalety uprawiania tych dyscyplin dla osób dorosłych. Z kolei w przypadku dzieci i młodzieży zajęcia ruchowe realizowane na ścieżkach stymulują rozwój psychomotoryczny, poznawczy, emocjonalno-społeczny.

Systematycznie zwiększająca się liczba ścieżek oraz coraz większe zainteresowanie takimi formami ruchu widoczne we wzroście liczby uczestników zajęć przemawiają za kontynuacją programu. Popularność zajęć i ich pozytywny wpływ na mieszkańców widoczne są też w stałym wzroście liczby uczestników w sztafetych krakowskich imprezach biegowych. Rekordy uczestnictwa w Cracovia Interrun, innych biegach masowych czy tegorocznym Teście Coopera dla Wszystkich są tego potwierdzeniem. Dzięki temu Kraków zyskał tytuł najbardziej rozbieganego miasta w Polsce.

*dyrektor AZS AWF W Krakowie

Młodzi kompozytorzy – do dzieła!

Tego jeszcze nie było! Zapraszamy młodych twórców muzyki filmowej do udziału w międzynarodowym konkursie kompozytorskim. Spośród utworów zgłoszonych na konkurs międzynarodowe jury obradujące pod przewodnictwem Roberta Townsona wybierze suitę, która zabrzmie podczas Wielkiej Gali Muzyki Filmowej 28 września w hali ocynowni ArcelorMittal Poland. Laureat otrzyma także statuetkę FMF YOUNG TALENT AWARD. Konkurs organizowany jest w ramach 6. FMF przy współpracy z Alvernia Studios – jedną z największych i najnowocześniejszych wytwórni filmowych w Europie. Zadanie konkursowe polega na skomponowaniu suitę do czterominutowej etiudy „Ciemna strona księżycy” autorstwa Marka Gajowskiego, specjalisty VFX w Alvernia Studios, absolwenta katowickiej Akademii Sztuk Pięknych. Jako laureat Animotion odbył praktyki w Alvernia Studios, a później dołączył na stałe do zespołu wytwórni.

Zwycięski utwór zabrzmie podczas Wielkiej Gali Muzyki Filmowej „10 kompozytorów na 10-lecie RMF Classic” w wykonaniu Narodowej Orkiestry Symfonicznej Polskiego Radia i chóru Pro Musica Mundi, prowadzonych przez cenionego angielskiego dyrygenta i kompozytora Gavina Greenawaya. Dodatkowo laureatom trzech pierwszych miejsc w konkursie organizatorzy FMF zapewniają pokrycie kosztów pobytu w Krakowie na czas festiwalu i warsztatów. Ich utwory będą tam analizowane i omawiane przez wybitne grono specjalistów i praktyków światowego kina oraz kompozycji.

Szczegółowy regulamin konkursu jest dostępny na stronie: www.fmf.fm. Można tam znaleźć także formularz zgłoszeniowy, który po wypełnieniu należy wysłać na adres: programowy@biurofestiwalowe.pl (dostęp do konkursowego filmu uzyskamy dopiero po otrzymaniu potwierdzenia przyjęcia zgłoszenia). Kompozycje w formie plików mp4 z podłożoną muzyką oraz partyturą przyjmowane będą do 15 sierpnia. Opiekę medialną i promocyjną nad twórczością laureata konkursu roztoczą organizatorzy FMF: radio RMF Classic, Krakowskie Biuro Festiwalowe oraz działająca w jego strukturze Krakow Film Commission. (KG)



foto: archiwum UMK

Na terenie Krakowa funkcjonuje 10 ścieżek biegowych o łącznej długości ponad 30 km

Teatr w miniaturze

Fantastyczne spektakle, świetni aktorzy, doskonała muzyka i rozrywka najwyższej jakości – nic dziwnego, że na Krakowskie Miniatury Teatralne wielu czeka z niecierpliwością. Cykl letnich przedstawień organizowany przez Śródmiejski Ośrodek Kultury odbędzie się już po raz czwarty, a w jego programie znalazły się cztery perełki.



foto: archiwum Teatru Kamienica

W spektaklu „Wiera Gran” zobaczymy Justynę Sieńczytło i Pawła Burczyka

Beata Klejbuk-Goździalska

Małe jest piękne – ta zasada sprawdza się także w teatrze. Spektakle, które obejrzymy w ramach wakacyjnego cyklu, z całą pewnością możemy nazwać „teatrem ogromnym” w miniaturze.

W pierwszy wakacyjny wieczór czwartkowy (4 lipca) na scenie PWST w jednym z największych broadwayowskich hitów pojawia się Magdalena Zawadzka i Anna Gornostaj. „Gwiazda i ja” to komedia oparta na prawdziwym zdarzeniu z 1985 r., kiedy to słynna Bette Davis pojawia się w domu nikomu nieznaney gospodyni domowej Elizabeth Fuller w Connecticut. Gwiazda miała się jedynie zatrzymać na noc, została jednak na cały miesiąc. Jakie jest prawdziwe oblicze naszych idoli? Dlaczego ich uwielbiamy? Na ile prawdziwy jest świat show-biznesu? Odpowiedzi na te pytania przyniesie historia z Magdaleną Zawadzką w roli gwiazdy. Spektakl Teatru Kapitol z Warszawy wyreżyserował Cezary Morawski, którego – obok głównych bohaterek i Barbary Kurzaj – także zoba-

czymy na scenie. Piosenkę finałową zaśpiewa Natalia Sikora.

Już sam tytuł komedii małżeńskiej „Trzy razy łóżko” wskazuje, który mebel odgrywa największe znaczenie w domu. Łóżko – świadek wielkich namiętności, kłótni, potyczek słownych, rozterek towarzyszących podejmowaniu ważnych decyzji. Sztuka według scenariusza Jana Jakuba Należytego pokazuje trzy odsłony, trzy noce, trzy momenty z życia małżeńskiej pary aktorów. Okazuje się, że tyle wystarczy, by opowiedzieć zabawną historię o Niej i o Nim, w której przeplata się to, co śmieszne, z tym, co poważne. Na scenie zobaczymy znanych aktorów młodego i starszego pokolenia: Annę Cieślak, Adę Biedrzyńską, Mateusza Damięckiego oraz Marka Siudyma. Spektakl Teatru Komedia z Warszawy wyreżyserował Piotr Dąbrowski. Dodajmy, że sztuka cieszy się ogromnym powodzeniem na scenach w całym kraju i grywana jest także po angielsku i niemiecku.

Pomysł Artura Barcisia był z pozoru prosty: wybrał kilkanaście piosenek z repertuaru Ag-

nieszki Osieckiej, ułożył je w całość i zaproponował ich zaśpiewanie nie mniej znanym niż sama Osiecka aktorkom: Stanisławie Celińskiej i Krystynie Tkacz. Barcisiowi zależało jednak, by w znanych wszystkim piosenkach znaleźć coś, co jeszcze nie zostało odkryte. I mu się to udało. „Nie jesteś sama” to spektakl o kobiecie, która wiele doświadczyła i poznała różne odcienie życia. To rzecz o miłości, samotności, tęsknocie, zdradzie i cierpieniu, o szukaniu sensu istnienia i o przemijaniu, ale też o przyjaźni, radości życia, nadziei i marzeniach – opowiedziana oczywiście piosenkami Agnieszki Osieckiej. Powierzenie głównych ról Celińskiej i Tkacz, a także aranżacje Wojciecha Borkowskiego sprawiły, że znane utwory możemy usłyszeć w wyjątkowych interpretacjach, dzięki czemu odkrywamy je na nowo. Na spektakl Fundacji Okularnicy im. A. Osieckiej zapraszamy w czwartek 15 lipca.

Ostatnim punktem programu Krakowskich Miniatur Teatralnych będzie „Wiera Gran” – spektakl Teatru Kamienica z Warszawy w reżyserii Barbary Sass (18 lipca). Tytułowa bohaterka była artystką światowego formatu, występowała m.in. z Edith Piaf, Charles'em Aznavourem, Jacques'em Brelem w najświetniejszych salach koncertowych świata. Na jej karierze cieniem położyły się oskarżenia o współpracę z gestapo. „Wiera Gran” autorstwa Anny Burzyńskiej to opowieść o polskiej śpiewaczce i aktorce kabaretowej żydowskiego pochodzenia – o wielkiej, ale zapomnianej gwiazdce estrady. Widzowie będą świadkami spowiedzi starszej kobiety, przepłatającej się z pełnymi blasku wspomnieniami wydarzeń z przeszłości. W rolach głównych wystąpią Justyna Sieńczytło i Paweł Burczyk.

Wszystkie spektakle odbędą się w PWST (ul. Straszewskiego 22, II piętro, pok. 24). Bilety w cenie 60 zł można nabyć w Śródmiejskim Ośrodku Kultury (ul. Mikołajska 2), tel. 12 422-19-55 w. 15 i 24, rezerwacje: bilety.sok@poczta.fm; w punkcie Info Kraków (ul. św. Jana 2).

Krakowskie Miniatury Teatralne 4–18 lipca 2013 r.

5 lipca 2013 r., godz. 19.00
„Gwiazda i ja”

9 lipca 2013 r., godz. 19.00
„Trzy razy łóżko”

15 lipca 2013 r., godz. 19.00
„Nie jesteś sama” – piosenki Agnieszki Osieckiej

18 lipca 2013 r., godz. 18.00
„Wiera Gran”

TRANCE/PULSE!

Arcydzieło minimalizmu, krautrock 2.0 i futurystyczna, grająca instalacja – inauguracja festiwalu Sacrum Profanum jeszcze nigdy nie była tak wielobarwna. 15 września zapraszamy do hali ocynowni ArcelorMittal Poland na koncert TRANCE/PULSE!

◀ Karolina Grysiak

Najnowsza kompozycja Tyondai'a Braxtona, byłego lidera Battles okrzykniętego przyszłością muzyki poważnej, i dwa projekty liderów Portishead złożą się na jeden z najbardziej niezwykłych koncertów w historii Sacrum Profanum – zapowiada Filip Berkowicz, dyrektor artystyczny festiwalu. – Po raz kolejny udowodnimy, jak wielki wpływ na współczesną scenę muzyczną i na zainteresowania alternatywnych muzyków miały eksperymenty czołowych przedstawicieli awangardowej i minimalistycznej muzyki XX w., a także pokażemy kierunki rozwoju muzyki najnowszej – dodaje. Koncert będzie składał się z trzech części.

Terry Riley: „In C” – Adrian Utley Guitar Orchestra, godz. 19.00–20.00

Kompozycja otwierająca tegoroczny festiwal Sacrum Profanum to jeden z najważniejszych XX-wiecznych utworów, dzięki formalnej prostocie wciąż zaskakujący niewyczerpaną liczbą interpretacji. Terry Riley skomponował utwór ponoć w jeden wieczór, zainspirowany autobusową przejażdżką ulicami Nowego Jorku. „In C” to nie zaproszenie do interpretacji skończonego dzieła, ale obietnica współtworzenia utworu przez jego wykonywanie. Nic dziwnego więc, że chętnych do podejmowania wyzwania nie brakowało. Od premiery, która miała miejsce w San Francisco w 1964 r., dzieło grywano już chyba we wszystkich możliwych konfiguracjach, ale takiego zespołu, jaki zmierzy się z dziełem Riley'a na Sacrum Profanum, jeszcze nie słyszano. Lider zespołu Adrian Utley Guitar Orchestra znany jest publiczności Sacrum Profanum z koncertu poświęconego twórczości Steve'a Reicha, który odbył się w 2011 r. – Od jakiegoś czasu badam dźwiękowe możliwości zespołów gitarowych, w najróżniejszych kontekstach, od czystego hałasu po święte chorały Arvo Pärta. Bardzo ciekawiło mnie, co się stanie, jeśli 20 gitar elektrycznych i organy zaczną wykonywać „In C”. To wspaniała partytura i oryginalny pomysł, by dać zorganizowanej grupie instrumentów tyle wolności – tak Adrian Utley tłumaczy powód, dla którego postanowił się zmierzyć z „In C”.

26 czerwca 2013 r.

Tyondai Braxton – „HIVE”, godz. 20.00–20.50

Tyondai jest synem wybitnego muzyka i kompozytora, jazzowego wizjonera Anthony'ego Braxtona – i podobnie jak ojciec nie uznaje w swojej sztuce granic. Po odejściu z Battles nagrywał solo, współpracował m.in. z Philipem Glassem, Kronos Quartet, Bang on a Can All-Stars i Alarm Will Sound, a w ubiegłym roku, na zamówienie Muzeum Guggenheima, stworzył „HIVE” – eksperymentalny, improwizujący skład, w którym Braxtonowi towarzyszą multiinstrumentalista Ben Vida oraz obsługujący instrumenty perkusyjne Yuri Yamashita, Jared Soldviero i John Ostrowski. Premiera projektu odbyła się w rotundzie muzeum 21 marca 2013 r.

Beak>, godz. 20.50–22.00

Portishead to wiodący przedstawiciel nurtu, który za jednym zamachem wyprowadził muzykę rockową ze stadionów, wprowadził hip-hop na salony i dowiódł, że eksperymentalna elektronika może zainteresować nie tylko wąskie grono akademików. Geoff Barrow, lider Portishead, wystąpi na Sacrum Profanum nie ze swoją macierzystą formacją, lecz na czele grupy BEAK, powołanej do życia w 2009 r. przez Barrowa, Billy'ego Fullera i Matta Williama. Oba

Tegoroczną edycję festiwalu Sacrum Profanum rozpoczął już 25 czerwca koncert grupy Portishead. Od 16 do 21 września zapraszamy natomiast na sześć koncertów, w których klasyka będzie mieszać się z rockiem, ambientem i popem, a w roli głównej zabrzmi muzyka stworzona przez największych artystów naszych czasów: Franka Zappę, Briana Eno, Laurie Anderson czy Aphex Twina. 22 września zapraszamy na drugą odsłonę projektu „Polish Icons”, której bohaterem będzie Witold Lutosławski. Z muzyką mistrza zmierzą się artyści związani z kultowymi wytwórniami płytowymi Ninja Tune i WARP: Clark, Oneohtrix Point Never, Mira Calix, Emika i Skapel. Więcej o festiwalu na stronie www.sacrumprofanum.com. Projekt dofinansowano ze środków Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego.

wydane do tej pory albumy grupy – „Beak>” i „>>” – są próbami powrotu do czasów, kiedy muzyka rockowa wciąż była kreatywna i świeża, gdy podejmowała twórczy dialog z muzyką współczesną, z eksperymentami Stockhausena i Cage'a.

Bilety na koncert TRANCE/PULSE w cenie 99 zł można kupić za pośrednictwem portalu www.eventim.pl oraz w trzech punktach sieci informacji miejskiej w Krakowie: przy ul. św. Jana 2, w Pawilonie Wyspiańskiego (pl. Wszystkich Świętych 2) oraz w Centrum Obsługi Ruchu Turystycznego (ul. Powiśle 11). Kosztują 99 zł.



Tyondai Braxton

foto: archiwum organizatora

By Kraków był bardziej „zielony”

Inaugurującej swe posiedzenia wraz z początkiem kadencji Komisji Rozwoju i Innowacji towarzyszyły głosy krytyki, mówiące, że tego typu ciał jest wystarczająco dużo. Z biegiem czasu okazało się, że akurat ta komisja była potrzebna i zrobiła wiele dobrego. Oby tak samo było z Komisją ds. Ekologii i Ochrony Powietrza, która najprawdopodobniej powstanie przy RMK.

■ **Błażej Siekierka**

Jej powstanie jest odpowiedzią na coraz większe zaniepokojenie krakowian stanem powietrza w naszym mieście. Jest zatem oczywiste, że kwestia smogu będzie jedną z tych, którą w pierwszej kolejności zajmą się radni. Oczywiście nowe grono zajmować się będzie także innymi, niezwykle ważnymi tematami.

Zakres działania komisji będzie całkiem spory i przedstawia się następująco: polityka ekologiczna miasta w zakresie poprawy stanu jakości

powietrza w Krakowie; zabezpieczenie większych środków finansowych na działania anty-smogowe; rozwój społeczeństwa obywatelskiego w zakresie ochrony przyrody; opiniowanie wniosków związanych z wdrażaniem programów ekologicznych w tym pozyskiwanie środków zewnętrznych; opiniowanie uchwał związanych z ochroną środowiska, stanem jakości powietrza, wpływem infrastruktury i transportu na zanieczyszczenie, wdrażaniem nowych rozwiązań proekologicznych; współpraca z parkami technologicznymi, centrami transferu technologii, inkubatorami technologicznymi

akademickimi, instytucjami okołobiznesowymi i wspierającymi rozwój systemów/programów ekologicznych; współpraca z organizacjami pozarządowymi i uczelniami na rzecz edukacji w zakresie ochrony środowiska, podejmowanie wspólnych projektów; współpraca z władzami samorządowymi wyższych szczebli i międzywojewódzka w zakresie wymiany doświadczeń; opiniowanie umów dotyczących udziału Krakowa w fundacjach, spółkach i programach gospodarczych w zakresie ekologii; promocja programów regionalnych i unijnych w zakresie ekologii, wprowadzenie zmian legislacyjnych w zakresie ochrony powietrza, umożliwiających wdrożenie zasad/dobrych praktyk funkcjonujących w innych krajach; opiniowanie innych projektów uchwał i zarządzeń dotyczących spraw, w których wymagana jest opinia Komisji.

Nawet jeśli jeszcze nie wiemy, kto będzie zasiadał w nowej komisji, możemy stwierdzić, że jej powstanie wydaje się potrzebne. Tam, gdzie pojawiają się problemy, należy reagować i przygotować rozwiązanie. Komisja ds. Ekologii i Ochrony Powietrza powinna sprostać tym wyzwaniom.

Dziś rajcusie – jutro radni

Przewodniczący Rady Miasta Krakowa Bogusław Kośmider jak co roku patronował konkursowi „RAJCUŚ KRAKOWSKI obserwuje, poszukuje, prezentuje”. 12 czerwca w jego imieniu Małgorzata Jantos, wiceprzewodnicząca RMK wręczyła dyplomy i nagrody autorom najciekawszych plastycznych obrazów Krakowa.

■ **Aleksandra Rzońca***

Zwycięskie prace zostały wybrane przez jury pod przewodnictwem Agnieszki Łakomej – Plastyka Miasta. Można je oglądać we foyer Sali Obrad Urzędu Miasta Krakowa jeszcze do 29 czerwca. Tematem tegorocznej edycji konkursu było hasło: „W naszym Krakowie – to nas zachwyca, o tym marzymy, tego się wstydzimy”.

Już od trzech lat Stowarzyszenie SZERSZE HORYZONTY w ramach programu społeczno-kulturalnego przygotowuje bardzo młodych obywateli Krakowa w wieku 7–9 lat do poszukiwania śladów dawnych wieków, odkrywania tajemnic rajców, obserwowania współczesnego miasta, prezentowania swoich marzeń i pomysłów.

„Rajcusiowe” klasy uczestniczyły w spektaklu połączonym z warsztatami oraz w pełnym niespodzianek spacerze po Krakowie. Dzieciom podobała się postać Rajcusa – dziwił ich jego strój: ciżmy, tunika, czapka, kiesa. Dowiedziały się, gdzie był ratusz i jakie zadania stały przed

rajcami, a także co oznaczają słowa: wilkierz, abluja czy uncja. Poznały też przedmioty wykonywane przez dawnych rzemieślników: ulepiony przez garncarza garnuszek, odlewane przez ludwisarza dzwonki oraz damski bucik z długim noskiem – dzieło znakomitego szewca.

Dużo radości sprawiło szukanie godeł kamienic czy detali architektonicznych na Wieży Ratuszowej oraz spotkanie z prezydentem Krakowa. Natomiast oburzenie wzbudzały leżące na ulicach śmieci, brudne plamy po gumach czy bazgroły na ścianach.

Po takich przygotowaniach wykonanie plansz na konkurs nie było już trudne, chociaż wymagało dużo zaangażowania i czasu. Na konkurs nadesłano 38 prac, które wybrane zostały przez same dzieci spośród ponad 100 plansz stworzonych w grupach (pracowało nad nimi ok. 550 dzieci z 26 zgłoszonych klas). Z rajcusiami spotkamy się znów za rok!

*prezes Stowarzyszenia SZERSZE HORYZONTY



Rajcusie z wizytą w urzędzie. Odbierali dyplomy i gratulacje. Przyjęła ich Małgorzata Jantos, wiceprzewodnicząca RMK

Okiem przewodniczącego: trzy ważne szanse Krakowa

Rok temu – uznając, że sytuacja w mieście idzie w złym kierunku, że mamy problemy z płynnością finansową, nie płacimy w terminie zobowiązań, rośnie zadłużenie, a brak wdrażania realnych rozwiązań powoduje sytuację bez wyjścia – Rada Miasta Krakowa zdecydowała o nieudzieleniu Prezydentowi absolutorium z wykonania budżetu za rok 2011.

Bogusław Kośmider*

Ta decyzja została potwierdzona w Regionalnej Izbie Obrachunkowej. Kolejnym krokiem takiej czerwonej kartki mogłoby być ogłoszenie referendum w sprawie odwołania Prezydenta Miasta Krakowa. W międzyczasie rozpoczęły się rozmowy, których celem miało być znalezienie sposobów na wyjście Krakowa z trudnej sytuacji finansowej. Podpisano porozumienie z Prezydentem, które temu celowi miało i ma służyć.

Gdzie jesteśmy po roku od tych wydarzeń? Dzięki rozpoczęciu wielu działań rozszerzających dochody i zmniejszających koszty działania Miasta (akcja „Płać podatki w Krakowie”, wspólne zakupy różnych towarów w tym energii, oszczędności na biletach, zmniejszanie kosztów funkcjonowania urzędu i miejskich jednostek, wprowadzenie niepopularnych zmian w miejskich podatkach, opłatach i innych daninach) – sytuacja finansowa miasta jest lepsza niż rok temu. Nie chcemy mówić, że jest już dobrze, ale możemy powiedzieć, że jest trochę lepiej. Mamy płynność finansową, na bieżąco regulujemy zobowiązania, zmniejsza się współczynnik długu. Można powiedzieć, że powoli realizujemy główny cel krakowskiego porozumienia – mamy płynność, mamy lepszą sytuację, mamy większe perspektywy, szczególnie w związku ze staraniami o kolejne europejskie środki z okresu programowania 2014–2020.

Można zapytać, co z tego ma zwykły krakowianin, płacący wyższe podatki, kupujący droższe bilety jednorazowe. Poza tym część szkół jest restrukturyzowana, wiele innych decyzji nie jest akceptowanych. Płynność finansowa oznacza, że wszyscy, którzy współpracują z Miastem, na czas dostają pieniądze. Wiele osób w ogóle nie zwraca na to jednak uwagi, bo to ich nie dotyczy. Przeciętny krakowianin widzi często tylko negatywne konsekwencje podjętych decyzji. Trudno zwykłemu człowiekowi wytłumaczyć, że te niedogodności w sumie dają pozytywny efekt. Można więc powiedzieć prościej: każdy, kto choć trochę zna się na finansach, choćby na domowych, wie, że warto mieć w kasie pieniądze. Każdy, kto czyta prasę, widzi, że nie pisze się już o krakowskich kłopotach finansowych. Niedługo finalizować będziemy ważne dla krakowian inwestycje, zarówno strategiczne, jak i lokalne. W finansach miasta jest nieco lepiej. Będziemy pilnowali, aby było jeszcze lepiej.

W krakowskiej edukacji następują duże zmiany. Uchwaliliśmy nowe kierunki działania dla Prezydenta, nazwane Pozytywnym Programem Krakowskiej Edukacji SZANSA. Wiemy, że istnieje potrzeba dokonania optymalizacji sieci szkół w Krakowie i podwyższenia jakości usług edukacyjnych. Wynika ona po pierwsze ze zmniejszającej się liczby uczniów, po drugie z obniżających się wyników kształcenia na tle kraju. Źle przygotowana reforma sieci szkół bardzo negatywnie nastawiła do zmian, była źródłem wielu konfliktów, a w efekcie wykluczyła możliwość podjęcia istotnych decyzji, zarówno w kontekście efektywności ekonomicznej, jak i poziomu nauczania oraz działań opiekuńczych. Pomimo trudnej sytuacji nadal istnieje możliwość właściwego przygotowania procesu zmian z określeniem celów priorytetowych, przygotowaniem propono-



Bogusław Kośmider

foto: Wiesław Mijsze / UMK

wanych do wdrożenia działań, opracowaniem planów operacyjnych, harmonogramów oraz, tam gdzie to niezbędne, zabezpieczeniem środków. Najbliższe półtora roku, które pozostało do końca kadencji, powinno służyć także przeprowadzeniu konsultacji społecznych, pozyskaniu partnerów reformy i przygotowaniu harmonogramu. Najważniejszą jest naprawa sytuacji w szkołach słabych, zwiększenie miejsc w przedszkolach, właściwe przygotowanie się na przyjęcie sześciolatków do szkół, pomoc urzędu i rady. Nie zapominamy też o uczniach z kłopotami. Czekamy na ewolucyjną zmianę w krakowskiej edukacji – zmianę zdecydowanie na lepsze.

Założenia przyjęte w programie edukacyjnym muszą być skutecznie i efektywnie wdrażane przy wsparciu radnych. Konsekwencją w realizacji reformy krakowskiej edukacji da szansę na poprawę tym, którzy będą chcieli z niej skorzystać, i jednocześnie ograniczy do minimum protesty. Osiągnięcie na koniec 2014 r. wskazanych celów spowoduje, że krakowska edukacja będzie zdecydowanie lepiej przygotowana na wyzwania przyszłości. To ogromna szansa dla edukacji i dla krakowskiego samorządu.

Teraz parę słów o antysmogowym przyspieszeniu. Mamy szczegółowy plan działań, aby w ciągu pięciu lat znacząco zmniejszył się poziom zanieczyszczenia powietrza w Krakowie. Uzgodniliśmy z różnymi instytucjami (WFOŚ, NFOŚ, Urząd Marszałkowski) środki na finansowanie likwidacji niskiej emisji, przygotowujemy założenia specjalnych dodatków mieszkaniowych adresowanych do osób, dla których koszty ogrzewania są zbyt duże. Rozpoznaliśmy różne konieczne zmiany prawne, umożliwiające rozszerzenie działań antysmogowych. Ten Program to sposób na to, aby Kraków miał szybciej czystsze powietrze. Analizowaliśmy sposoby przeciwdziałania smogowi w miastach w innych krajach – Skandynawii, Niemczech, Anglii, Austrii, Francji, Hiszpanii. Miasta, które ograniczają wpływ smogu na środowisko, wdrażają równoległe trzy działania: zakaz palenia paliwem nieekologicznym, ograniczenia w ruchu samochodowym i zachowywanie kanałów napowietrzania.

Wszystkie możliwe cele zostały określone w uchwale kierunkowej i podzielone na siedem głównych zadań: prewencyjnych, w zakresie komunikacyjnym, finansowym, planowania przestrzennego i budownictwa, legislacyjnym, proekologicznym oraz w kwestii nadzoru i informacji. W toku realizacji ww. uchwały planujemy powołać Komisję ds. Ekologii i Ochrony Powietrza, której zadaniem będzie nadzorowanie realizacji przyjętej uchwały kierunkowej, kontrolowanie harmonogramu i stosownych dokumentów, informowanie o podjętych działaniach.

W trudnych czasach stworzyliśmy w Krakowie szanse na najbliższą przyszłość: szansę na bezpieczny i rozwojowy budżet miasta, na spokojną ewolucyjną zmianę w edukacji, szansę na czystszy Kraków. To trzy dobre i ważne szanse dla Krakowa!

*przewodniczący Rady Miasta Krakowa

Dzień Sąsiada

Niniejszy tekst będzie potwierdzeniem tezy, że podróże kształcą. Wróciłam jakiś czas temu z parodniowej wyprawy. Mieszkałam w niewielkiej miejscowości pod Paryżem. We wtorek 28 maja cała miejscowość, w której, tak jak w tym czasie w Polsce padał deszcz, zamieniła się w dość dziwne miejsce.

Małgorzata Jantos*

Na wielu ulicach pojawiły się stoły pod parasolami, a ruch został zatrzymany. W wielu ogrodach też zaczęły się osobliwe przygotowania. Oczywiście zapytałam, co one oznaczają. Okazało się, że miejscowość przygotowuje się do Dnia Sąsiada. Znajomi Francuzi byli zdziwieni, że nie znam takiego wydarzenia i że w Polsce koniec maja nie staje się czasem umacniania kontaktów sąsiedzkich. Po powrocie zaczęłam sprawdzać, jak to wygląda, gdzie się zaczęło i na czym polega. Sprawa wydała mi się interesująca przede wszystkim ze względu na możliwość podjęcia dialogu sąsiedzkiego, zacieśnienia więzi, ale także i poprawienia sytuacji związanej z bezpieczeństwem mieszkańców.

Święto, jak przeczytałam, obchodzone jest od 2000 r. w ostatni wtorek maja. Dzień Sąsiada ustanowiony został z inicjatywy Europejskiej Federacji dla Lokalnej Solidarności. W całej Europie osłabiają się więzi społeczne, a rosnący indywidualizm prowadzi do coraz częstszego wycofywania się ludzi z życia lokalnego. Dlatego warto, jak napisano w uzasadnieniu ustanowienia dnia, przynajmniej raz w roku zintegrować się z sąsiadami, zwłaszcza z tymi, których widzimy od lat, a nie mieliśmy okazji poznać ich bliżej.

Dzień Sąsiada ma na celu zjednoczenie się w tym codziennym, lokalnym aspekcie. Ciekawe jest to, że w polskich wsiach jeszcze w pierwszej połowie XX w. panował obyczaj tak zwanej „tłoki” (czy też „tłoka”; zbiegowiska), czyli po prostu sąsiedzkiej pomocy. Był to stary słowiański zwyczaj. Cechował się sąsiedzką wzajemnością i prawdziwie ludzką czynnością. Polegał na bezpłatnej pomocy, niesionej przez ludzi osobie, która odwdzięczała się za to obiadem lub kolacją dla „tłoczników”, a także gotowością służenia im wzajemnie, gdy ktoś potem potrzebował „tłoki”. Na zaproszenie pojawiali się wszyscy ze wsi. Samotne, chore osoby mogły zawsze liczyć na taką pomoc. Nie wypadało się uchylać od „tłoki” ani brać za udział w niej zapłaty.

Na Mazowszu i Podlasiu istniały obowiązkowe „tłoki” do roku 1846. Jeśli ktoś sam nie mógł wykonać jakiejś pracy, solidarnie pomagała mu cała wieś. Towarzyszył temu swoisty rytuał, łącznie z poczęstunkiem, muzyką i tańcami.

Zaskakujące jest to, że ta idea odrodziła się w Paryżu w 1999 r. (akcja „Dzielnice bez obojętności”), a ostatnio staje się coraz bardziej popularna w Europie. Raz w roku zachęca się mieszkańców wsi i miast do spotkań z sąsiadami po to, by spokojnie porozmawiać i lepiej się poznać.

Dzień jest obchodzony w ponad 30 krajach europejskich, a także w Kanadzie. Jest to największe święto społeczności lokalnych w Europie, objęte patronatem Komisji Europejskiej i wspierane przez Komitet Regionów.

W 2008 r. Dzień Sąsiada został włączony w obchody Europejskiego Roku Dialogu Międzykulturowego.

W 2007 r. w obchodach uczestniczyło już 7 mln ludzi z ponad 700 miast i organizacji z 28 krajów, a w 2008 – 8 mln ludzi z 800 miast i organizacji całej Europy.

Od 2007 r. w obchodach uczestniczy też kilkanaście miast z Polski, m.in.: Gdańsk, Katowice, Łódź, Poznań, Warszawa, Wisła i Wrocław.

Także w tym roku w Warszawie odbyły się Dni Sąsiada. Już po raz czwarty. W całym mieście świętowało ponad 30 sąsiedztw, które ze względów pogodowych zmuszone były zrezygnować z plenerowych form aktywności, stawiając na kameralne spotkanie w bibliotece, świetlicy, klubie sąsiedzkim lub w innej przyjaznej i otwartej na sąsiadów przestrzeni.

Chciałabym, aby w przyszłym roku do miast obchodzących Dni Sąsiada włączył się też Kraków.

Urząd i Rada Miasta czy też rady dzielnic mogą pomóc w organizacji obchodów, a nawet je zainicjować, ale potrzebna jest też inicjatywa mieszkańców, organizacji pozarządowych, które w Krakowie stają się coraz bardziej aktywne. Ja deklaruję pomoc wszystkim, którzy będą jej potrzebowali. W przyszłym roku na pewno sama przekonam moich sąsiadów, aby zebrali się w majowy wieczór. Warto, abyśmy się lepiej poznali, ponieważ, jak kiedyś śpiewał zespół Alibabki:

Jak dobrze mieć sąsiada, jak dobrze mieć sąsiada!
On wiosną się uśmiechnie, jesienią zagada,
a zimą ci pomoże przy węglu i przy koksie
i sama nie wiesz, kiedy ułoży wam rok się.

Gdy furę zmartwień, kłopotów masz huk
do drzwi sąsiada zapukaj puk, puk.
Gdy spotkasz wrogów na drodze swej tłum,
do drzwi sąsiada zapukaj bum, bum.

Pożycz ci zapalki, pół masła, kilo soli,
wysłucha twoich zwierzeń, choć głowa go boli,
a zimą ci pomoże przy węglu i przy koksie
i sama nie wiesz, kiedy ułoży wam rok się.

Jak dobrze mieć sąsiada, jak dobrze mieć sąsiada!
On wiosną się uśmiechnie, jesienią zagada,
pomoże ci w rachunkach, pobawi się chmurami,
choć tęskni za tą panią, co pachnie fiołkami.
(słowa: Agnieszka Osiecka)

*wiceprzewodnicząca Rady Miasta Krakowa



Małgorzata Jantos

for: archiwum.prywatne

Dzień Sąsiada ustanowiony został z inicjatywy Europejskiej Federacji dla Lokalnej Solidarności. W całej Europie osłabiają się więzi społeczne, a rosnący indywidualizm prowadzi do coraz częstszego wycofywania się ludzi z życia lokalnego. Dlatego warto, jak napisano w uzasadnieniu ustanowienia dnia, przynajmniej raz w roku zintegrować się z sąsiadami.

Pozytywne zmiany w edukacji

Zmiany w krakowskiej edukacji są niezbędne. Zdają sobie z tego sprawę radni z klubu Platformy Obywatelskiej, na czele z Przewodniczącym RMK Bogusławem Kośmiderem, którzy zgłosili projekt uchwały wyznaczający nowe cele edukacyjne na lata 2013–2014. Uchwała podjęta została podczas sesji 12 czerwca.



foto: Jan Bilczyński / UMK

Nadchodzą pozytywne zmiany w krakowskiej edukacji?

Blazej Siekierka

Przygotowując uchwałę, pomysłodawcy projektu (oprócz Przewodniczącego RMK radne Małgorzata Jantos, Marta Patena i Teodozja Maliszewska) mieli świadomość tego, co trapi edukację w naszym mieście. Przede wszystkim doskonale pamiętali, że reforma sieci szkół wywołała liczne protesty i konflikty. Dlatego też, jak sami twierdzą, „chcąc dobrze wykorzystać ostatnie półtora roku kadencji 2010–2014, przygotowaliśmy ewolucyjny proces zmian na lepsze w krakowskiej edukacji samorządowej. Tak, by przetrwała bieżące i przyszłe wyzwania”. Radni postawili przed sobą następujące cele: pełna gotowość szkół do przyjęcia sześciolatków, zwiększenie liczby miejsc w przedszkolach,

podniesienie jakości edukacyjno-opiekuńczo-wychowawczej i organizacyjno-ekonomicznej szkół wszystkich szczebli, poszerzenie możliwości pracy z uczniem zdolnym, wsparcie uczniów o niższym statusie ekonomicznym i społecznym. Oczywiście nie wiadomo, jak będzie to wyglądać w praktyce, ale już pomysł na edukację wydaje się dobry. Tym bardziej, że nie na samym ogólnym pomysle się kończy.

Jak zreformować?

Radni wiedzą, jak zrealizować każdy z najważniejszych celów. I tak, aby zwiększyć gotowość szkół do przyjęcia sześciolatków, reforma zakłada audyt bazy szkolnej pod kątem standardów edukacji wczesnoszkolnej, przeprowadzenie niezbędnych remontów i uzupełnienie wyposażenia, szkolenia

dla dyrektorów i nauczycieli pracujących z sześciolatkami, kampanię informacyjną dla rodziców oraz wsparcie psychologiczne i pedagogiczne dla sześciolatków i ich rodziców. Jeśli chodzi o plan działań w celu zwiększenia liczby miejsc w przedszkolach, projekt reformy zakłada: organizowanie przedszkoli w budynkach szkolnych po uprzednim przeprowadzeniu analizy infrastruktury szkolnej, rozpoczęcie projektu budowy przedszkoli modułowych, wspieranie i inicjowanie tworzenia przedszkoli przy przedsiębiorstwach, urządach i wyższych uczelniach.

Jakość najważniejsza

Zdecydowanie najbardziej rozbudowany jest plan działań w celu podniesienia jakości edukacyjno-opiekuńczo-wychowawczej i ekonomiczno-organizacyjnej szkół wszystkich szczebli. Nie sposób przytaczać jego wszystkich punktów, jednak warto wymienić te najważniejsze. A są to: przeprowadzanie przy współpracy z nadzorem pedagogicznym, komisją egzaminacyjną i ekspertami zewnętrznymi analizy wyników nauczania placówek szkolnych, przygotowywanie i wdrożenie szczegółowych programów naprawczych dla szkół osiągających najniższe wyniki, przeprowadzenie analizy demograficznej z podziałem na dzielnice do roku 2020, wypracowanie i uzgodnienie z dzielnicami tzw. obwodów scalonych dla szkół podstawowych i gimnazjów, inicjowanie partnerstwa szkół z podmiotami zewnętrznymi, czy też pilotażowe wdrożenie Małopolskiej Chmury Edukacyjnej.

Wyrównać różnice

Pomysłodawcy projektu sporą uwagę zwracają również na dwa ostatnie cele, jakimi są poszerzenie możliwości pracy z uczniem zdolnym oraz wyrównywanie różnic w dostępie uczniów do edukacji. Według radnych klubu PO, aby to osiągnąć, należy m.in. kontynuować system nagród i stypendiów dla wybitnych uczniów i ich nauczycieli, rozszerzyć możliwości korzystania z indywidualnych programów nauczania dla uczniów wybitnie zdolnych, promować uczestnictwo w konkursach rozwijających talenty, poprawić koordynację zajęć dodatkowych i uzupełniających prowadzonych przez szkołę, dostosować godziny funkcjonowania świetlic szkolnych do potrzeb rodziców, czy też poprawić funkcjonowanie istniejących programów dożywiania uczniów. Z projektu uchwały i proponowanych zmian zadowolony jest współautor całej koncepcji reformy Bogusław Kośmider.

– Jest to efekt pracy kilkudziesięciu osób związanych z edukacją. Ta reforma to sposób ewolucyjny, spokojny, bez gwałtownych ruchów, pozwalający podjąć pozytywne zmiany w edukacji i pomóc szkołom stawać się lepszymi – mówi Przewodniczący Rady Miasta Krakowa.

G Ł O S D Z I E L N I C

W ostatnim przed wakacyjną przerwą numerze piszemy dla Państwa o buspasach niezgody na Prądniku, rajdzie kolarskim z okazji pewnego święta, Krzesławicach, które świętowały, oraz o nowym klubie na kulturalnej mapie Krakowa. Zapraszamy do lektury!

Dzielnica II Grzegórzki

SP nr 10 mistrzem Grzegórzek!

Na obiektach sportowych VIII Liceum Ogólnokształcącego przy ulicy Grzegorzeckiej 28 maja odbył się etap dzielnicowy turnieju „Z podwórka na stadion o Puchar Tymbarku”.

W zmaganiach dziesięciolatek wzięły udział drużyny z Dzielnicy I Stare Miasto oraz z Dzielnicy II Grzegórzki. W Dzielnicy II do etapu krakowskiego awansowali chłopcy ze Szkoły Podstawowej nr 10.

Dzielnica III Prądnik Czerwony

Nie dla buspasów

Rada Dzielnicy III podczas sesji 28 maja zaopiniowała negatywnie planowane przez ZIKiT wytyczenie buspasów w ciągu ul. Pilotów. To ważna arteria, z której korzysta wielu kierowców z obu Prądników, Nowej Huty, a także podkrakowskich miejscowości.

Radni uznali, że wprowadzenie po jednym wydzielonym pasie tylko dla autobusów wbrew intencjom drogowców nie przyspieszy znacząco



foto: Mateusz Drożdż / UMK

przejazdu autobusów z uwagi na liczne przystanki i sygnalizację świetlną na tym odcinku. Koszty buspasów byłyby jednak znaczne i dotkliwe dla innych użytkowników tego ciągu. Wydzielone pasy dla komunikacji miejskiej dają zmotoryzowanym tylko jeden pas, oznaczają konieczność likwidacji kilku lewoskrętów, każą rowerzystom jechać lewym pasem między autobusami a samochodami lub wbrew przepisom po chodniku między pieszymi. – Buspasy dają niewiele za wysoką cenę. Jak wyglądałaby ul. Pilotów po ich wprowadzeniu, można zobaczyć, gdy w godzinach szczytu na jednym pasie psuje się samochód. Korki zaczynają się wówczas przy rondzie Mogiłskim lub na Prądniku Czerwonym – mówi radny Dzielnicy III Mateusz Drożdż.

Dzielnica V Krowodrza

Pod znakiem pikniku

1 czerwca w Parku Jordana odbył się VII Piknik Krowoderski. Organizatorzy zapewnili wiele atrakcji, takich jak występ zespołów wokalnych i tanecznych, konkursy z nagrodami czy zawody sportowe. Frekwencja dopisała, a szczególną frajdę miały dzieci, które tego dnia obchodziły swoje święto.

Dzielnica X Swoszowice

Kulturalne przepływanie na Klinach

Po wakacjach na Klinach rozpocznie działalność klub kultury. Jego powstanie jest wynikiem działań Rady Dzielnicy X, prowadzonych we współpracy z Radą Miasta Krakowa. Bardzo istotną rolę w powstaniu Klubu Kultury Kliny odegrała parafia pw. św. Rafała Kalinowskiego, która darmowo użyczyła siedzibę w nowo wybudowanym domu parafialnym.



W ramach przygotowywania oferty zajęć Rada Dzielnicy X wraz z Domem Kultury Podgórze przeprowadziły ankietę wśród mieszkańców osiedla Kliny. Jej celem było poznanie oczekiwań zarówno dzieci, jak i dorosłych. Ankieta w wersji papierowej była kolportowana bezpośrednio do domów oraz rozdawana w Szkole Podstawowej nr 97, można ją było także wypełnić na stronie www.dzielnica10.krakow.pl. Zainteresowanie mieszkańców było bardzo duże – ankietę wypełniło kilkaset osób. Tak duży odzew nie dziwi – Kliny to największe osiedle w dzielnicy X, niemające do tej pory żadnej miejskiej placówki kulturalnej. Przy okazji wszyscy chętni mogli uczestniczyć w wyborze logo KKK, głosując na jeden z czterech projektów. Najwięcej głosów otrzymał kolorowy projekt nawiązujący graficznie do postaci dzieci – i taki ma też być KKK: barwny, wesoły i ciekawy.

Dzielnica XII Bieżanów-Prokocim

Na dwóch kółkach dookoła Bieżanowa

W ramach XX Dni Bieżanowa zorganizowany został Jubileuszowy Rajd Kolarski. Uczestnicy – od najmłodszego do najstarszego pokolenia Dzielnicy XII – pokonali trasę wokół Starego i Nowego Bieżanowa. Start przy pomniku Pod Orłem wyznaczono na godzinę 15.00. Trasa rajdu przebiegała ulicami: Bieżanowską, Telimieny, Ćwiklińskiej, Mała Góra, Łączka, Drożdżową, Bogucicką, Solarza, Potrzask, Złocieniową, Sucharskiego, Popieluski, Lipowskiego. Metę wyznaczono przy boisku KS Bieżanowianka. Uczestnicy rajdu otrzymali pamiątkowe statuetki z rąk inicjatora wyprawy Zygmunta Szewczyka.

Dzielnica XVII Krzesławice

Krzesławice świętują

16 czerwca mieszkańcy Dzielnicy XVII obchodzili Dzień Krzesławic. Podczas tegorocznego święta osiedla Krzesławic cofnęły się w czasie do lat 60. i 70. W szalony trans wprowadziły przybyłych soczyste kolory, podobizny Elvisa Presleya, Marilyn Monroe oraz inne symbole tamtych lat, w które przeniosła uczestników muzyka zespołów m.in. ABBA i Boney M. W programie imprezy znalazły się: dyskotekowe układy taneczne zespołu Crazy Shake, występ grupy Return, przebojowe melodie z tamtych lat w wykonaniu Ilony Trętko. „Wspomnień czar” zaprezentował też zespół Krzesławianki. Ponadto wydarzeniu towarzyszyły tematyczne konkursy i zabawy, akcje plastyczne, loteria fantowa, pokaz mody, disco-makijaż i mini wesołe miasteczko.

Ustaw(k)a śmieciowa

Jan musi być najpierw Jaśkiem. Ale czy ustawa śmieciowa musiała być ustawką? Powszechnie winą za zamieszanie wokół odpadów obwinia się samorządy. Trzeba uczciwie zaznaczyć, że przyczyną kłopotów z tzw. „rewolucją śmieciową” jest opieszałość rządu i sejmowej większości PO–PSL. Ale nie wyłącznie, o czym za chwilę.

◀ Marcin Szymański*



Marcin Szymański

foto: Jan Białczyk / UMJK

To polski ustawodawca nie dopełnił obowiązku terminowego wdrożenia dyrektyw unijnych dotyczących gospodarowania odpadami (grudzień 2010 r.). Ich ideą było ograniczenie ilości odpadów składowanych na wysypiskach. W ubiegłym roku, w obliczu groźących Polsce z tego tytułu kar, w pośpiechu Sejm przyjął głosami koalicyjnej większości ustawę otwarcie krytykowaną już na etapie prac w komisji. Ustawę, dzięki której władze centralne zepchnęły odpowiedzialność za gospodarkę odpadami na nieprzygotowane do tego gminy.

Najważniejsza w zakresie gospodarki odpadami dyrektywa 98/2008/WE usankcjonowała tzw. „hierarchię postępowania z odpadami”. Zgodnie z nią państwa, przedsiębiorcy, gminy i obywatele mają obowiązek przede wszystkim zapobiegać ich nadmiernemu powstawaniu. Po drugie – o ile to możliwe – odpady ponownie używać (re-using). Po trzecie, możliwie szeroki strumień odpadów należy poddawać odzyskowi materiałowemu (recykling). Po czwarte, pozostałość po re-usingu i recyklingu poddawać odzyskowi energetycznemu (np. w cementowniach, elektrowniach czy spalarniach), dopiero pozostałość składować.

Komisja Europejska pozostawia prawo wyboru metod, jakimi ma dane państwo uzyskać oczekiwane przez nią skutki i jedynie narzuca państwom członkowskim – m.in. poprzez dyrektywy – mobilizujące je cele w zakresie selektywnej zbiórki i recyklingu. Również i Polska ma postawiony bardzo ambitny cel w postaci stałej, kroczącej redukcji ilości odpadów biodegradowalnych i surowcowych składowanych na wysypiskach.

Aby sprostać wyzwaniom KE, należało wzorem państw cywilizowanych wprowadzić prawo motywujące producentów opakowań do zebrania ze strumienia odpadów możliwie największej ich ilości już po wykorzystaniu przez konsumenta. Brak rozwiązań systemowych na etapie wprowadzania opakowań do handlu i obowiązku zebrania powstałego odpadu spowodował, że zamiast zmniejszać, stale zwiększa się ilość odpadów wędrujących na wysypiska.

W dawnych państwach EWG uznano, że winę za stan środowiska i ilość odpadów opakowaniowych ponoszą producenci wprowadzający produkty w opakowaniu na rynek. To na nich został nałożony obowiązek pokrycia kosztów zebrania i odzysku odpadów po opakowaniach, zgodnie z zasadą „zanieczyszczający płaci”. Wzrastające koszty selektywnego zbierania były powodem wprowadzenia kaucji na opakowania po napojach. Stąd np. stojące przed niemieckimi marketami automaty do odbioru tzw. PET-ów (wydają paragon, który w sklepie można wymienić na gotówkę). Efektem tego systemu jest zbieranie nawet 95 proc. butelek PET wprowadzonych do sprzedaży.

Do stworzenia systemu zbierania, odzysku i recyklingu odpadów opakowaniowych zostały powołane tzw. organizacje odzysku. System działa, bo ich skutecznością finansowo zainteresowany jest przemysł – wytwórca odpadów opakowaniowych.

Trzeba jasno powiedzieć: polski rząd nie miał odwagi postawić wymagań lobby producenckiemu. W to miejsce odpowiedzialność za

właściwe gospodarowanie odpadami przerzucił na gminy. Te z kolei na mieszkańców, którzy dziś ponoszą koszty fatalnie przygotowanej „rewolucji” (ostrzegano przed tym już w 2009 r. podczas krakowskiej konferencji „Społeczeństwo obywatelskie w przeddzień rewolucji śmieciowej w Polsce”).

Władze gmin, obdarowane przez ustawodawcę „władztwem” nad odpadami, zmuszone do pośpiesznego przygotowania wymuszonych zapisami ustawy i rozporządzeń uchwał oraz w obliczu braku unormowań prawnych, w dużej części zdecydowały się na najłatwiejsze dla nich rozwiązanie: przerzucenie obowiązku sortowania na mieszkańców bez włączenia systemu zachęt do takiego zachowania.

Wiele gmin nie jest zainteresowanych porządkowaniem strumienia odpadów poprzez stworzenie systemu segregacji u źródła. Wymagałoby to nałożenia na nie same (ale także na przedsiębiorców i mieszkańców gmin) dodatkowych obowiązków. W to miejsce Ministerstwo Środowiska od lat stara się przeforsować system oparty na technologii spalania odpadów, a koszty takiego systemu przenieść na obywateli gmin. Niestety, system ten nie tylko nie zmniejsza strumienia odpadów zmieszanych, lecz wręcz wymusza jego zwiększanie. Wszak wyjęcie ze strumienia odpadów najbardziej kalorycznego plastiku czy papieru pogarsza wydajność energetyczną instalacji i stawia sens jej funkcjonowania pod znakiem zapytania.

Ustawa śmieciowa ułatwia monopolizowanie wielkiego i bogatego rynku odpadów. Kiedy piszę te słowa, wciąż nie wiadomo, ilu krakowian przyznało się w deklaracjach, że produkuje odpady i jaki będzie wynik przeprowadzonych przetargów. Mówi się za to powszechnie, że ustalenie przetargu w Warszawie obróciło wniwecz przygotowywaną rewolucję. To co się udało, to... przejęcie władztwa nad odpadami i często drastyczne podniesienie opłat nałożonych na mieszkańców. Cóż, może o to właśnie chodziło...

Aż ciśnie się na usta pytanie: czy nie jest aby tak, że władze miast „spalarniowych” celowo eliminują podmioty działające na rynku i równocześnie wykluczają większość swoich mieszkańców z systemu segregacji? W Krakowie dotyczy to mieszkańców bloków, a więc ok. 80 proc. krakowian. Czy postulowany system odpadów dedykowanych, gdzie każdy mógłby uzyskiwać motywujące rabaty za poprawne segregowanie w domu (oznakowane, przypisane do mieszkania worki wrzucane do specjalnych kontenerów) nie ma prawa zadziałać w Krakowie z powodów merytorycznych, czy też przez sam fakt ograniczania przez jego ewentualne wprowadzenie ilości odpadów zmieszanych i w dodatku kierowanych na regulowany rynek?

Na koniec: wprowadzenie odpowiedzialności zbiorowej w zakresie segregacji i ustalenie jednakowej opłaty od mieszkańca w oderwaniu od rzeczywistej ilości wytworzonych odpadów trudno uznać za postępowanie poprawne, zaś zniechęcanie do sortowania uznać należy za jednoznacznie naganne.

*klub radnych Prawo i Sprawiedliwość Rady Miasta Krakowa

Sztuka ludowa na krakowskim rynku

Czytelnicy i autorzy dwutygodnika KRAKÓW.PL mają przed sobą długie, bo trwające dwa miesiące rozstanie. Będzie to dla krakowian czas urlopowych wyjazdów, czas odpoczynku, czas – jak się kiedyś mawiało – zażywania ruchu na świeżym powietrzu, a często także czas odwiedzania nowych, nieznanych dotąd miejsc.



fot. Wiesław Makino / UMKK

Od 14 do 25 sierpnia na Rynku Głównym odbywać się będą już XXXVII Międzynarodowe Targi Sztuki Ludowej

Michał Kozioł

Tak było zawsze. Zawsze też z takich wojaży przywożono pamiątki. W XIX w. z reguły bywały to wyroby fabryczne, projektowane i tworzone w austriackich, czeskich, czy też niemieckich wytwórniach, przeznaczone dla kuracjuszy odwiedzających modne „bady”, czyli uzdrowiska. Jednak wraz z końcem tego stulecia w Europie pojawiła się secesja, a w Polsce zaczęto się interesować sztuką ludową. Secesja była reakcją na tandetne, szablonowe, eklektyczne zdobnictwo. Polskie zafascynowanie ludowymi wyrobami wiązało się z „odkryciem” Podhala i Huculszczyzny. Zwłaszcza de facto eksterytorialne Zakopane, w którym nie czuło się obecności zaborczej władzy, gdzie spotykali się Polacy ze wszystkich trzech zaborów, miało odegrać szczególną rolę.

Zachwyt pana Makino

Góralczyzna awansowała do rangi „niewyczerpanego skarbcza kultury ludowej”, z które-

go ochoczo i obficie korzystali poeci, pisarze, wszelkiego rodzaju artyści. Narodził się – budzący wówczas powszechny zachwyt – styl zakopiański. Zachwyt ten nie ograniczał się do Polaków. W 1905 r., kiedy odwiedził Małopolskę Nobuaki Makino, ambasador cesarstwa Japonii w Wiedniu, krakowska prasa z satysfakcją donosiła: „Po drodze do Kuźnic zatrzymał się p. Makino przed sklepem Bazaru przemysłu krajowego i z zajęciem oglądał wyroby drzewne i rzeźby zakopiańskie, z których porobił większe zakupy, mówiąc, że nie spodziewał się w Zakopanem okazji tak oryginalnych artystycznego ludowego przemysłu domowego, mogących zadowolić wymagania najwybredniejszego znawcy. Wiele z tych nabytych przez siebie okazów naszego artystycznego przemysłu przysłał p. Makino do Japonii”.

Nieprzypadkowo dostojny gość z Kraju Kwitnącej Wiśni dokonał zakupu w „bazarze przemysłu krajowego”. Można było oczywiście szukać autentycznej sztuki ludowej na targach czy też odpustach. Tak też robili tacy znawcy folkloru, jak

doktor Władysław Matlakowski, Marian Wawrzeńcki czy Seweryn Udziela. Jeszcze przed 50 laty początkujący miłośnik folkloru i zbieracz sztuki ludowej mógł bez problemu zapoczątkować swoją kolekcję, dokonując zakupów na jarmarku w Nowym Targu, na targu w Łomży, na ludźmierskim czy kalwaryjskim odpuscie lub nawet na krakowskim Nowym Kleparzu. Jednak większość kuracjuszy, turystów czy letników przybyłych z Warszawy, Łodzi albo Petersburga zapatrywała się w pamiątki właśnie w „bazarach ludowych”, czyli w sklepach z wyrobami ludowymi, jakie na przełomie wieków XIX i XX zaczęły funkcjonować w małopolskich miastach. Można w nich było kupić nie tylko – jak to uczynił japoński ambasador – wyroby drzewne i rzeźby zakopiańskie, lecz także hafty, kilimy, wyroby koszykarskie, dzieła garncarzy i kuśnierzy.

Przemysł domowy „Golicji i Głodomierii”

Galicyskie władze autonomiczne bardzo życzliwie odnosiły się do sztuki ludowej, nazywanej często „przemysłem domowym”. Uważały bowiem, zresztą najzupełniej słusznie, że jest to jeden ze sposobów walki z przysłowiową biedą kraju nazywanego przez niektórych złośliwie „Golicją i Głodomierią”. W 1911 r. Sejm Krajowy powołał specjalną uchwałą Patronat Rękodzielni i Drobego Przemysłu. Władze autonomiczne nie tylko tworzyły szkoły kształcące rzemieślników – szkół tych powstało w zaborze austriackim czterdzieści – ale także wspierały związki producentów, spółki zarobkowe, kasy rękodzielnicze. Dzięki inspiracji Patronatu rozwinęło się kuśnierstwo w Kętach, Rzeszowie, Starym Sączu, Tyczynie, koszykarstwo w Rącznej i podkrakowskiej Skawinie. Wielkim ośrodkiem rękodziela był Tyniec, wtedy podkrakowski, a dziś, od czterdziestu lat leżący w granicach wielkiego Krakowa. Wytwarzano tam robione na drutach czapki, rękawice i skarpety, sprzedawane później w krakowskich Sukiennicach. W tych samych Sukiennicach można było kupić laleczki w strojach ludowych, którymi Pan Młody z „Wesela” Wyspiańskiego zachwycał się tak bardzo, że porównywał do nich swoją nowo poślubioną małżonkę. Kiedy powoływano do życia Patronat Rękodzielni i Drobego Przemysłu, bronowickie dziewczęta zakładały stroje ludowe nie tylko z okazji swojego ślubu. Żył strój ludowy, żyła sztuka ludowa i były obecne nie tylko na wsi, ale także i w mieście. Później historia nagle przyspieszyła. Przyszły dwie wojny światowe i gwałtowne zmiany stosunków społecznych.

Sztuka ludowa na krakowskim rynku

Definitywnie odeszła w przeszłość wieś, której synonimami były kryte strzechą chaty i pło-

ty z suszącymi się na nich glinianymi garnkami. Strój ludowy zobaczyć można tylko w muzeach etnograficznych lub na estradzie, gdy występuje na niej zespół folklorystyczny. Widok juhasa idącego za owcami w bejsbolówce na głowie nie jest już niczym szokującym. A jednak mimo wszystko polska sztuka ludowa przetrwała. Było to możliwe dzięki powołanej w 1949 r. instytucji noszącej oficjalną nazwę Centrala Przemysłu Ludowego i Artystycznego, potocznie zwanej „Cepelią”. Tuż przed wybuchem II wojny światowej Janina Orynżyna, wielka znawczyni polskiej sztuki ludowej – zwanej jeszcze wówczas niekiedy „przemysłem ludowym” – pisała: „Najprostszą i najpraktyczniejszą drogą popierania danego przemysłu jest zapewnienie mu rynku zbytu. Jeśli splot przyczyn natury cywilizacyjnej lub gospodarczej przekreśla naturalne rynki wytwórczości wiejskiej, trzeba dla niej stworzyć zbyt nowy tam, gdzie jej wartość zostanie doceniona”. Wyzwanie stworzenia owego „nowego zbytu” wzięła na siebie właśnie „Cepelia”, a znaczącą pozycją w jej działaniach były i są organizowane w Krakowie od wielu już lat Targi Sztuki Lu-

Szeroko rozumiana sztuka ludowa podatna jest nie tylko na wpływy mody.

dowej. Także i w tym roku od 14 do 25 sierpnia na Rynku Głównym odbywać się będą już XXXVII Międzynarodowe Targi Sztuki Ludowej, które już na trwałe wpisało się w kalendarz krakowskich wydarzeń kulturalnych. Także i w tym roku na prawie dwa tygodnie krakowski Rynek Główny zapełni się kramami i stoiskami z wyrobami polskiej – i nie tylko polskiej – sztuki ludowej. Handel takim towarem zgoła nie jest sprzeczny z krakowską tradycją. Urbaniści, którzy w 1257 r. wytyczali krakowski rynek, nieprzypadkowo nadali mu tak wielkie wymiary. Miał on być przecież centralnym miejscem miasta żyjącego z handlu. Musiał się więc gdzieś ten handel odbywać. Place miejskie tworzone były właśnie po to, aby na nich handlowano. Rynek, który traci swoją pierwotną funkcję handlową – rzecz jasna funkcja ta inaczej rozumiana była w XIII w., a inaczej musi być rozumiana w XXI stuleciu – traci życie i staje się martwym, a wszelkie próby jego reanimacji poprzez uczynienie „salonem” skazane są z góry na niepowodzenie. Dlatego też nawiązaniem do wielowiekowych tradycji będą tegoroczne targi, dzięki którym rynek pokryje się kramami i stoi-

skami pełnymi barwnego towaru pochodzącego z różnych stron.

Zgodnie z przewidywaniami sztuka ludowa przeznaczona pierwotnie dla wiejskiego odbiorcy może dziś liczyć przede wszystkim na miejskich nabywców. Choć trzeba przyznać, że także i krakowskie targi muszą reagować na coś tak wszechobecnego, a jednocześnie trudnego do przewidzenia, jak moda. Przed kilkudziesięciu laty wręcz obłożone były stoiska, na których sprzedawano fajanse rodem z Włocławka. Dziś dużą popularnością cieszą się ceramiczne wyroby z Bolesławca. Szeroko rozumiana sztuka ludowa podatna jest nie tylko na wpływy mody, lecz także inne zasady rządzące ekonomią. Kiedyś w wielu krakowskich mieszkaniach obecne były wyroby ceramiczne rodem z Łysej Góry. Funkcjonowała tam spółdzielnia „Kamionka” założona z inicjatywy znanego działacza ludowego, posła na sejm Franciszka Mleccki.

Dziś niewątpliwie mamy do czynienia z mniejszym zainteresowaniem sztuką ludową. Jest to jednak z pewnością zjawisko przejściowe i ludowe kilimy, meble, rzeźby wkrótce znów znajdą uznanie w oczach społeczeństwa. Dlatego też warto w sierpniu udać się na Rynek Główny, a nawet specjalnie przyjechać do Krakowa, aby zobaczyć, co oferują XXXVII Międzynarodowe Targi Sztuki Ludowej.

Przetargi na sprzedaż nieruchomości organizowane w lipcu 2013 r.

Gmina Miejska Kraków oferuje do sprzedaży w trybie przetargu ustnego nieograniczonego niezabudowane nieruchomości gruntowe przeznaczone pod zabudowę usługową, hotelową, mieszkaniową jednorodziną i wielorodzinną, garaże, lokale użytkowe, lokale mieszkalne, stry-

chy do adaptacji, oraz nieruchomości gruntowe zabudowane budynkami przeznaczonymi do generalnego remontu.

Szczegółowe informacje odnośnie do nieruchomości przeznaczonych do sprzedaży w trybie przetargu można uzyskać w Wydziale Skarbu

Miasta ul. Kasprowicza 29 nr tel. 12 616-98-08, 12 616-98-09, w godzinach pracy urzędu oraz na stronie www.bip.krakow.pl.

Aktualna oferta nieruchomości przeznaczonych do sprzedaży:

Położenie nieruchomości	Nr działki	Powierzchnia w ha	Obręb	Cena wywoławcza	Wadium płatne do dnia 18.07.2013	Data i godzina przetargu
ul. Senatorska 9 budynek użytkowy o pow. 1231,52 m kw.	158	0,2216	14 K	6 014 400,00	301 000,00 18.07.2013	23.07.2013 godz. 9.00
ul. Syrokomi 21 budynek użytkowy o pow. 3 048,36 m kw.	193	0,1670	14 K	11 196 000,00	560 000,00 18.07.2013	23.07.2013 godz. 9.30
ul. św. Stanisława 12 budynek użytkowy o pow. 1310,84 m kw.	13	0,0385	14 Ś	8 864 000,00	445 000,00 18.07.2013	23.07.2013 godz. 10.00
al. Zygmunta Krasińskiego 4, lokal mieszkalny o pow. 99,48 m kw.	215/2 48/1000	0,0497	14 K	513 920,00	26 000,00 18.07.2013	23.07.2013 godz. 10.30
pl. Wszystkich Świętych 10 udział 1/2 cz.	425 1/2 cz.	0,0286	1 Ś	3 205 200,00	161 000,00 18.07.2013	23.07.2013 godz. 11.00
ul. Jakuba dec. wz pod zabudowę mieszkaniową wielorodzinną z usługami i garażem	51 52	0,0172 0,0158	13 Ś	1 449 520,00	73 000,00 18.07.2013	23.07.2013 godz. 11.30
ul. Szuskiego 6 Strych S-6 pow. 257,21 m kw.	15 213/1000	0,0606	61 Ś	326 250,00	33 000,00 18.07.2013	23.07.2013 godz. 12.00
pl. Wolnica 14 Strych S1 pow. 311,84 m kw.	51 1616/10000	0,0647	15 Ś	361 000,00	37 000,00 18.07.2013	23.07.2013 godz. 12.30
ul. Smolki 9 lokal mieszkalny o pow. 29,20 m kw.	udział 42/1000 259/1	0,0753	12 P	113 840,00	12 000,00 9.07.2013	12.07.2013 godz. 9.00
ul. Wodna 9b lokal mieszkalny o pow. 30,28 m kw.	udział 42/1000 12/3	0,0442	52 P	112 880,00	12 000,00 9.07.2013	12.07.2013 godz. 9.30



Centrum Kultury Dworek Białostradnicki
Fundacja Gospodarki i Administracji Publicznej
Akademia Muzyczna w Krakowie

XXIII Międzynarodowy Festiwal Letnie Koncerty Organowe

27 czerwca, godz. 20.00

MARCO AURELIO LISCHT *Brazylia (Rio de Janeiro)*
Bazylika OO. Karmelitów „Na Piasku”, Karmelicka 19

4 lipca, godz. 20.00

WITOLD ZALEWSKI *Polska (Kraków)*
Bazylika OO. Karmelitów „Na Piasku”, Karmelicka 19

11 lipca, godz. 19.30

ROMAN PERUCKI (organy) *Polska (Gdańsk)*
MARIA PERUCKA (skrzypce)
Bazylika Mariacka, Plac Mariacki 5

1 sierpnia, godz. 20.00

CHRISTOPH LORENZ *Niemcy (Kolonja)*
Bazylika OO. Paulinów „Na Skałce”, Skałeczna 15

8 sierpnia, godz. 19.30

FLORIAN PAGITSCH *Austria (Wiedeń)*
Bazylika Mariacka, Plac Mariacki 5

Dyrektor Artystyczny prof. Mirosława Semenluk-Podraza
Katedra Organów Akademii Muzycznej w Krakowie

Sprzedż biletów: Punkt Informacji Miejskiej ul. Św. Jana 2, tel. 12 421 77 87, pn.-nd. 9.00-19.00
Pawilon Wyspiańskiego, pl. Wszystkich Świętych 2, tel. 12 616 18 86, pn.-nd. 9.00-17.00
lub bezpośrednio przed koncertem

Centrum Kultury „Dworek Białostradnicki”, Kraków, ul. Papiernicza 2, tel. 12 420 49 50, www.dworek.krakow.pl



Organizatorzy:



Centrum Kultury
„Dworek Białostradnicki”



FUNDACJA
GOSPODARKI I ADMINISTRACJI
PUBLICZNEJ



AKADEMIA
MUZYCZNA
W KRAKOWIE

KRK

SACRUM
PROFANUM

POLISH ICONS 2

22/09/2013 Kraków

100/
100
LUTOSŁAWSKI

Clark

Oneohtrix Point Never

Mira Calix

Emika

Skalpel

AUKSO Orchestra

Bilety do kupienia na www.eventim.pl i w punktach InfoKraków

www.sacrumprofanum.com



kbf★



ArcelorMittal

Dofinansowano ze środków
Ministra Kultury
i Dziedzictwa Narodowego

Ministerstwo
Kultury
i Dziedzictwa
Narodowego.

instytut muzyki i tańca



KRK

Jacek Majchrowski Prezydent Miasta Krakowa zaprasza na:

Noc Jazzu

20/21 lipca 2013 r.

KRAKÓW

Mały Rynek godz. 18.00-22.00

prowadzenie red. Antoni Krupa

Nuevo Tango Ensemble (Włochy) w składzie: Pasquale Stefano (fortepian),
Giano Iorio (bandoneon), Alessandro Terlizzi (kontrabas)

20-lecie Funk de Nite (Polska) w składzie: Ryszard Krawczuk (saksofon),
Piotr Grząślewicz (gitara), Piotr „Quentin” Wojtanowski (gitara basowa),
Artur Malik (perkusja) z gośćmi: Brian Colbert (Anglia), Bernard Maseli (Polska)

GOŚĆ SPECJALNY BILLY COBHAM (USA)

z Władysławem „Adzikim” Sendeckim,
Adamem Bałdychem
i Wolfgangiem Schmidtem (Niemcy)



Koncertы w klubach krakowskich godz. 22.00-01.00

PIWNICA POD BARANAMI Rynek Główny 27
Marek Strykowski „Little Egoists”

HARRIS PIANO JAZZ BAR Rynek Główny 28
Aleksandra Tomaszewska/Maciek Grzywacz Band

PIEC ART ACOUSTIC JAZZ CLUB ul. Szewska 12
Symptomatic Jazz and Groborz

KLUB POD JASZCZURAMI Rynek Główny 8
Tomek Grochot Electric Machine

KLUB DZIENNIKARZY „POD GRUSZKĄ” ul. Szczepańska 1 na piętrze
Marek Batorski – „Malarstwo i Jazz”

KLUB OFF. KIJÓW al. Krasińskiego 34
Organ Spot (Kajetan Galas – organy, Szymon Mika – gitara,
Bartek Staromiejski – perkusja)

SPAZIO COFFE & COCKTAIL BAR ul. Szpitalna 9
FRITTATA (Przemek Sokół – trąbka, Bogusław Zięba – akordeon,
Roman Ślęzyk – kontrabas, Krzysztof Wyrwa – bas 6-strunowy,
Grzegorz Bauer – perkusja)

MILE STONE JAZZ CLUB (HOTEL QUBUS) ul. Nadwiślańska 6
F.O.U.R.S Collective feat. Piotr Schmidt

TAWERNA STARY PORT ul. Straszewskiego 27
Piotr Domagała Trio – „Pnącza”

AULA AKADEMII MUZYCZNEJ ul. św. Tomasza 43
Kuba Stankiewicz - „Kilar”

ALCHEMIA ul. Estery 5
Krzysztof Ścierański – „Kocham gitary”

Wstęp na wszystkie koncerty BEZPŁATNY

Szczegółowy program Nocy Jazzu - www.krakowskienoce.pl



Patroni medialni

WWW.KRAKÓW.PL

